

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՆԵՐՁԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԼԵՒԾԱՆ ՏԵՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ՎԵՐՋՆԱԴՐՈՒԵցաւ ՀԱԿ ԿՈՒՍԱԿցՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀ



ԼԵՒԾԱՆ ՏԵՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ՀԱԿ-Ի հաագումարն առջեւ

Շաբաթ, Դեկտեմբերի 17-ին, Կառավարութեան նիստերու դահլիճին մէջ տեղի ունեցաւ «Հայ Ազգային կոնգրես» (ՀԱԿ) կուսակցութեան 2-րդ, բայց հիմնական հաշուարկով 20-րդ համագումարը, նկատի առնելով որ ՀԱԿ-ը ՀՀՆ-ի ժառանգորդը կը համարուի:

Համագումարի ընթացին կուսակցութեան նախագահ վերընտրուեցաւ Հայաստանի առաջին նախագահ Լեւոն Տէր-Պետրոսեան:

Գոնկրէսը իր նախագահը եւ վարչութեան անդամները ընտրեց գաղտնի քուէարկութեամբ: Կուսակցութեան վարչութեան անդամ ընտրուեցաւ նաեւ հետախուզման մէջ գտնուող, ներքին գործերու նախկին նախարար Վահո Միրատեղեանը:

Նշենք, որ համագումարին այլ քաղաքական ուժերէն ներկայ էր միայն ՀՃկ նախագահ Մտեփան Դեմիրճեանը:

ՀՀ առաջին նախագահ, ՀԱԿ նախագահ Լեւոն Տէր-Պետրոսեան իր ելութին մէջ անդրադառնալով Ապրիլեան պատերազմին ըսաւ, թէ կը կարծէ, որ ան Ատրպէցանի դեկավարութեան ապացուցած պէտք է ըլլայ, վտանգի պահուն հայ ժողովուրդի միաւորուելու ու ցանկացած ոտնագութեան հուժկու հակամարուած հասցնելու կարութիւնը:

ՀՀ առաջին նախագահ, որ հակառակ իր ռազմաշունչ հուստրաբանութեան, իլհամ Ալիեւը կը համարէ իրաւացի մտածող պետական գործիչ, որ ընդունակ է համաշափ քայլ կատարել խաղաղութեան հաստատման նաեւ սեփական ժողովուրդին խիստ անհրաժեշտ ուղղութեամբ:

Հստ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանի՝ Հայաստանի մէջ ճշմարտութեան երեսին ուղղի նայող ուրիշ ուժ չկայ: «Ես կոնգրեսին առաջարկում եմ խիզախարար ընտրութիւնների զնալ «Խաղաղութիւն, Հաշտութիւն, Բարիդրացիութիւն» նշանաբանով: Դա չի կարող հասկացողութիւն չփոնել ժողովուրդի ճնշող մեծամասնութեան մօտ, որովհետեւ Հայաստանի ու Հարաբաղի փրկութեան, ապահովութեան ու զարգացման այլ ճանապարհ գոյութիւն չունի», - ըսաւ ան:

Լեւոն Տէր-Պետրոսեան նշեց, թէ իր կարծիքով յառաջիկայ խորհրդարանական ընտրութիւններուն ՀԱԿ-ը պէտք է մասնակցի այս նշանաբանի կամ քաղաքական

հարթակի շուրջ ձեւաւորուած դաշինքով եւ արդպիսի դաշինք կազմելու ցանկութիւն յայտնող կուսակցութիւններու առջեւ դռները պէտք է բաց ըլլան:

Այսպիսով, Հարաբաղեան կարգաւորման հարցով կոնգրեսի դիրքորոշումը աւելի յատակեցնելով Լեւոն Տէր-Պետրոսեան ըսաւ.

ա. Առանց այդ խնդրի լուծման Հայաստանը եւ Հարաբաղը զրկուած են ապահովութեան, զարգացման ու բարգաւաճման որեւէ հեռանկարից. տասնութ տարին քիչ ժամանակ չէր, այդ բանն ըմբռնելու համար:

բ. Այլ լուծումը, քան այն, ինչ դրուած է բանակցութիւնների սեղանին, գոյութիւն չունի: Պահը բաց թողնելու դէպքում յաջորդ լուծումը մեզ համար աւելի վատն էլինելու:

գ. Կարգաւորման արդիւնքում կողմերն իրենց յաղթող կամ պարտուղ չափաք է զգան, այլապէս երկարաժամկէտ կարուածքով նրանց յարաբերութիւնները յղի կը լինեն հակամարտութեան վերականգնման մշտական վտանգով:

դ. Հայ Ազգային կոնգրեսը, ինչպէս արդէն նշուեց, կարծիք արտայալուց բացի, կարգաւորման գործընթացի վրայ ապղեցութեան այլ լժակ չունի:

ե. Հարցի լուծման պատասխանատուութիւնն ամբողջապէս ընկած է իշխող վարչախմբի եւ նրա իշխարանը հանդիսացող քաղաքական ուժերի վրայ:

գ. Եթէ մեր իշխանութիւնն ի գորու լինի համելու աւելի շահեկան, յաղթողական լուծման, մենք միայն կ'ողունենք դա եւ ներողութիւն կը խնդրենք նրանցից:

է. Մենք հաւասարապէս ցաւում ենք հակամարտութեան պատճառով ոչ միայն հայերի, այլեւ ատրպէջանցիների կրած անհամար տառապանքների համար եւ անկեղծօրէն հաւատում երկու ժողովուրդների խաղաղ համակեցութեանն ու բարիդրացիական յարաբերութիւնների հաստատմանը:

«Ելոյթս գուցէ դառը ստացուեց, բայց իմ նպատակը ոչ թէ մարդկանց վհատեցնելն էր, այլ, ընդհակառակը, ազգին ներկայիս հեղձուկ իրավիճակից յուսադրիչ ու արժանապատիւ ելք ցոյց տալը՝ ազգ, որի ուրախութեան ու հպարտութեան միակ առարկան այս Հենրիի Միհթարեանն է», - իր խոսքը եղրափակելով ըսաւ Լեւոն Տէր-Պետրոսեան:

ՍԵՐՅԱՆ ՕԻԱՆԵԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐԵց Քաղաքականութիւն Վերադառնալու մասին

Պաշտպանութեան նախկին նախարար Սէլյան Օհանեան կը վերադառնայ աշխուուժ քաղաքականութիւն եւ կը պատրաստուի մասնակցի յառաջիկաց ընտրութիւններուն:

Դիմատերի (Facebook) էջին վրայ տարածած յայտարարութեան մէջ, Օհանեան չէ յստակացուցած, թէ որ կուսակցութեան հետ մտադիր է առաջարկել իր թեկնածութիւնը: Նախկին նախարարը միայն նշած է, որ այս պահուն աշխուուժ բաղակցութիւններու մէջ է քաղաքականութիւններու մասին:

Դիմատերի (Facebook) էջին վրայ տարածած յայտարարութեան մէջ, Օհանեան չէ յստակացուցած, թէ որ կուսակցութեան հետ մտադիր է առաջարկել իր թեկնածութիւնը: Նախկին նախարարը միայն նշած է, որ այս պահուն աշխուուժ բաղակցութիւններու մասին:

«Քաղաքական կառավարման կայացած համակարգերում կարեւոր են տարբեր դիրքորոշումներն ու բազմակարծութիւնը, որոնք են գառնուում նոր վերադառնալու մասին կերպումների եւ դիմատերի գառնուումների եւ վերադառնալու մասին կերպումների ընթացքում կարուած է քաղաքական յնտապատմների, զրպարտութեան, փոխադարձ թշնամանքի եւ ատելութեան: Դէմ եմ, երբ այլակարծութիւնը դառնալու դառնուում է քաղաքական յնտապատմների, զրպարտութեան, հայոցախօսութեան թատերաբերմ», - յայտարարած է Սէլյան Օհանեան աւելցնելով, որ յառաջիկացին կը ներկայացնէ իր քաղաքական գործունութեան ծրագրերն ու դրոյթները:

Իշխող հանրապետականներու համար Սէլյան Օհանեանի վերադարձը անակնկալ չէ, կուսակցութեան գործադիր մարմնի անդամ Արմէն Աշոտեան պահած է, թէ հեռացած պաշտօնեանները վերա-



Պաշտպանութեան նախկին նախարար Սէլյան Օհանեան

դառնալով մէծ նուաճումներ չեն ունենար:

Սէլյան Օհանեանի հետ համագործակցելու պատրաստակամութիւն յայտնած է Աժ նախագահի նախկին ներկայացուցիչ Վիքիթոր Տալլաքեան: «Մենք նոյն ձեւով ենք գնահատում նաեւ Հայաստանի Հանրապետութիւնում ստեղծուած իրավիճակից դուրս գալու ելքերը», - յայտարարած էր ան:

Ցիշեցնենք, Պաշտպանութեան նախկին նախարար Սէլյան Օհանեան աւելցնելով անակնկալ կը այս տարուան յայտարարութեան մէջ աւելցնելով, որ պաշտօնաթող եղած էր այս տարուան գործադիր մարմնի անդամ Արմէն Աշոտեան պահած է, թէ հեռացած պաշտօնեանները:

Իշխող հանրապետականներու համար Սէլյան Օհանեանի վերադարձը անակնկալ չէ, կուսակցութեան գործադիր մարմնի գործադիր մարմնին դրուած է փուլային տարբերակը, որուն, ըստ առաջին նախագահի, այլընտրանք գոյութիւն չունի:

Քաղաքական վերլուծաբառն Յատալեան, կը պնդէ, որ վերջին 20 տարիները ցոյց տուին, որ Ատրպէցանը միշտ աղ դէմ եղած է դարաբաղեան հարցի փուլային նախագահի, այլընտրանք գոյութիւն չունի:

Վերլուծաբառն համակարծիք չէ նաեւ Սէլյան Օհանեանի համար Սէլյան Օհանեան աւելցնել ՀՃկ կուսակցութեան քաղաքական դերակատարութիւնը Սէլյան Օհանեանի ու Միջազգային համարակամանը:

Վիքիթուն համակարծիք չէ նաեւ Սէլյան Օհանեանի այն մարմնի հետ, որ Հայաստանէն պարտադիր դարձնել ՀՃկ կուսակցութեան պարտադիր մարմնի անդամ Արմէն Աշոտեանը պահած է:

«Հայաստանի համակարծիք չէ նաեւ Սէլյան Օհանեանի այն մարմնի համար Սէլյան Օհանեանի աւելցնել ՀՃկ կուսակցութեան պարտադիր մարմնի անդամ Արմէն Աշոտեանը պահած է իշխանական պատճենութիւնը և առաջարկեց այս պահած է իշխանական պատճե

Իրաւապաշտպանները Դատապարտած են Վահան Արծրունիի Հետապնդումը



Յայտնի երաժիշտ վահան Արծ-
րունին յայտարարած է, որ իրեն
երկու օր առաջ զանգահարած է
Գրիգոր անունով մէկը, ներկայա-
նալով որպէս ՀՀ ազգային անվտան-
գութեան ծառայութեան աշխատա-
կից, հրաւիրած է զրոյցի ԱԱԾ: Այդ
մասին ըստուած է իրաւապաշտպան
կազմակերպութիւններու տարածած
լաւարարութեան մէջ:

«ԱԱԾ-ում մօտ 40 ըոպէտե-
ւած զրոյցի ընթացքում վահան
Արծրունուն տուել են այնպիսի
հարցեր, որոնցով կամեցել են պար-
զել նրա քաղաքական դիրքորոշու-
մը, մասնակցել է արդեօք հանրա-
հաւաքների եւայն։ Հարցաքննու-
թիւնը չի արձանագրուել, վահան
Արծրունուն չեն իրագեկուել նրա
իրաւունքները հրաւերի եւ ոչ պաշ-
տոնական հարցաքննութեան ըն-
թացքում։ ԱԱԾ-ում ունեցած զրոյ-
ցից յետոյ երածշտի ֆելապուքեան
էջը ընկերների համար արդելա-
փակուել է։

Տեղի ունեցածը մենք գնահա-
տում ենք որպէս ոչ միայն քաղա-
քացու ազատութիւնների եւ իրա-
ւունքների կողիտ ոտնահարում,
այլեւ անթաքոյց ահաբեկում, են-
թադրաբար, այն հաշուով, որ մար-
դիկ խուսափեն ազատօրէն արտա-
յացտել իրենց կարծիքը, ինքնադ-
ռա ոննուեն. չմասնակիցն այն հա-

լաքսուտես, չամսավցան այս հաւաքիներին, որոնք անցանկալի են իշխանութիւնների համար, դա-

տարել է անօրինական գործողութիւն, ինչը պէտք է իրաւական եւ քաղաքական գնահատականների արժանանաց հասարակական, քաղաքական ուժերի եւ ՀՀ գլխաւոր դատավագութեան կողմից:

ՀՀ ԱԱԾ ղեկավար Գ.Կուտոյ-
եանից պահանջում ենք միջոցներ
ձեռնարկել՝ կամխելու ԱԱԾ-ի կող-
մից «Նեկդ-կԳԲ»-ի գործելապօքը,
թոյլ չտալու համար քաղաքացինե-
րի նկատմամբ ազօրինութիւն, դա-
դարեցնել քաղաքացիների ահա-
բեկման վրաքթիքան, վարչական
քննութեան ենթարկել Վահան Արծ-
րունու հետ կապուած այս միջադէ-
պը եւ պատասխանատուութեան
ենթարկել զանցառուներին: ԱԱԾ
պաշտօնեաները պէտք է գործեն
բացառապէս ժողովրդավարական
եւ իրաւական պետութեան
սկզբունքներին համապատասխան,
հասկանան, որ ՀՀ ազգային անվ-
տանգութեան հենքը ազատ քաղա-
քացիներն են եւ նրանցով ստեղծ-
ուած իրաւական պետութիւնը, եւ
ոչ թէ վերադաս իշխանութիւնը ու
իրաւագուրկ քաղաքացին: Ազգա-
յին անվտանգութեան հաստատման
համար հարկաւոր է քաղաքացուն
պաշտպանել անօրէն իշխանութիւ-
նից եւ ոչ թէ անօրէն իշխանու-
թեանը՝ ազատ քաղաքացիներից»:

Յայտարարութիւնը ստորագրած է են Հայաստանի Հելինկեան կոմիտէն, Լրագրողներու «Ասպարոշ» ակումբը, Հելինկեան քաղաքացիական խմբակցութեան Վանաձորի գրասենեակը եւ Բաց հասարակութեան հիմնադրամնել - Հայաստանը:

«Խաւիարային Քաղաքականութեան»

Ծարունակուած էջ 1-էն

**որոնք կը համարուին կաշուա-
տուութեան հիմնական իրագոր-
ծողները:**

«Եւրոպական կայունութեան նախաձեռնութեան» զեկոցը կը պնդէ, որ անհրաժեշտ է անյապաղ

սառեցնել կաշառատուութեան ձէջ
կասկածեալ Սուլէջմանովի եւ Մա-
մատովի լիազօրագրերը, ինչպէս
նաև ԵԽԵՎ-ի Ալտրապէջմանի պատ-
ուիրակութիւնը զրկել 2017-ի ձմե-
ռային նստաշրջանին ձայնի իրա-
ւունքն եւ հետաքննել տեղի ունե-
ցածը:

«Կրին Քարտի» Խաղարկութեամբ

Ծարունակուած էջ 1-էն

2010-էն ի վեր աւելի քան կրկնապատկուած է, տրամադրուող անցագրերու թիւը կը տատանի 1000-էն 2000-ի միջեւ։ Այսինքն խաղարկային ծրագրի մասնակիցնե-

ըու առիթները ամէն տարի կը
նուազին: Եթէ 2010-ին խաղարկու-
թեան մասնակցած է 62,051 քաղա-
քացիներու շուրջ 2 տոկոսին ներ-
գաղթային անցագիր շնորհուած է,
2016-ին անցագիր ստացած է յայ-
տապունեոր ոնուամէնո 1 տոկոսու:



Երեկ՝ 14 Դեկտեմբերին, «Հայաստանի Եւրոպացի Բարեկամ-ներ» կազմակերպութեան (EuFoA) նախաճեռութեամբ Պրլւաքչի մէջ տեղի ունեցած է քննարկում՝ նույիրուած եՄ-Հայաստան նոր շրջանակացին պայմանագրի շուրջ ընթացող մէկամեայ բանակցութիւններու արդիւնքներու ամփոփման:

Քննարկման ժամանակ ելոյթ
ունեցած են ՀՀ Տնտեսական զար-
գացման եւ ներդրումներու նախա-
րարի առաջին տեղակալ Գարեգին
Մելքոնեանը, Արեւելեան գործըն-
կերութեան երկիրներու վարչու-
թեան պետ Տիրք Շուաբելն ու
Եւրոպական յանձնաժողովի առեւ-
տուրի գլխաւոր տնօրինութեան՝
Ռուսիոց, ԱՊՀ, Ուգրանիոց, Արեւմտ-
եան Պալքաններու, ԵԱԱԱ (EFTA),
ԵՏԳ (EEA) եւ Թուրքիոց հարցերով
բաժանմունքի ղեկավար Պետրոս
Սուլմելիսը: Քննարկման, որու հա-
մակարգողն էր Եւրոպական քաղա-
քական ուսումնասիրութիւններու
կեղունի հետազոտող, քաղաքական

զիտութիւններու թեկնածու Հրանդ
Կոստանեանը, մասնակցած են աւելի
քան 40 լրագրողներ, դիւանագիտներ,
ԵՄ կառույցներու, միջազգային
համարակական կազմակերպութիւններու,
ինչպէս նաև տարբեր հետազոտական կեդրոններու
ներկայացուցիչներ:

Իր ելոյթին, պարոն Շուպել
ներկայացուցած է բանակցակին գոր-
ծընթացի քաղաքական տեսանկիւն-
ները, ընդգծելով, որ Հայաստանը՝
ինքը պէտք է որոշէ, թէ որքանով
պատրաստ է ընդունելու եՄ պայ-
մանները:

իր հերթին, պարոն Սուլրմե-
լիսը եւս մէկ անգամ շեշտեց, որ
բանակցութիւնները կ'ընթանան
դրական մթնոլորտի մէջ՝ արձա-
նազրելով արագ առաջընթաց
«առեւտուրի եւ ներդրումներու»
ոլորտին մէջ։ «Նոր համաձայնա-
գիրը շատ աւելի մօտ կլինի արդեն
գոյութիւն չունեցող և Խորը եւ
համապարփակ ազատ առեւտուրի
պայմանագրին», քան ներկայիս
«Գործ ընկերութեան եւ համա-
գործակցութեան համաձայնագրին»,
այդուհանդերձ, ամենաբարդ հար-
ցերը թողնուած են քննարկման
վերջին փուլին «, և շեց Սուլրաց-
ուիու»։

Պարոն Մելքոնեանը իր խօսքին մէջ պարզաբանեց, որ այս «Ազատ առեւտուրի համաձայնապիրը» չէ, եւ առեւտուրի ամբող-

Ջական գերազատականացում չպէտք
է ակնկալել, այդուհանդերձ, նոր
համաձայնագրով նախատեսուած է
որոշ սակագիներու իշեցում։ Անդ-
րադառնալրով բանակցութիւններու
ժամանակացուցին՝ պարոն Մել-
քոնեան նշեց. «Մեզ շատ աւելի
մտահոգում է բովանդակութիւնը,
քան ժամանակացուցը։ Մեզ համար
աւելի կարեւոր է համենել լաւ
արդիւնքի, ցոյց տալով, որ Հայաս-
տանը՝ իր ուժեղ ու կայուն քաղա-
քական, տնտեսական եւ վարչական
համակարգով, կարող է իտիալա-
կան միջավայր ապահովել թէ՛ ԵՄ,
եւ թէ՛ ԵԱՏՄ ու իրանի ներդրում-
ների համար»։

Պատուիսանելով վիզայի ազատականացման վերաբերեալ հարցին՝ պարոն Շուլպել շեշտեց, որ Եւրոպական արտաքին գործողութիւններու ծառացութիւնը (EEAS) պատրաստ է բանակցութիւններ սկսիլ Հայաստանի հետ Վիզայի ազատականացման գործընթացի շուրջ:

Պարոն ՄԵԼքոնեան ամփոփեց
քննարկումը՝ շեշտելով, որ չնայած
թէ Հայաստան ունի պարտաւորու-
թիւններ այլ համալրման գործըն-
թացներու մէջ եւս, սակայն «այս
բանակցութիւնները ցուց են տալիս
Հայաստանի հաւատարմութիւնը
ԵՄ-ին, որը եղել եւ մնում է ՀՀ
հիմնական առեւտրային գործըն-
կերր»:

ԵսFoԱ-ի տնօրէն Տիեկո Փին-
թոն քննարկման աւարտէն յետոյ
նշեց, որ միջոցառումը յաջողած է:
«Ես վստահ եմ, որ երկու կողմերու
յաւակնութիւններն ու կառուցո-
ղական մօտեցումը կը հանգեցնեն
գործընթացի դրական աւարտին,
եւ Հայաստան-ԵՄ շրջանակացին
համաձայնագիրը շուտով կը ստո-
րագրուի»:

12 Հոկտեմբեր, 2015-ին, Արտաքին յարաբերութիւններու խորհուրդը լիազօրեց Եւրոպական յանձնաժողովին եւ Բարձր ներկայացուցչին սկսիլ բանակցութիւններ Հայաստանի հետ՝ Նոր, պարտադիր իրաւական ուժ ունեցող, համալիր համաձայնագրի շուրջ՝ տրամադրելով համապատասխան բանակցային լիազօրագիրը։ Բանակցութիւններու պաշտօնական մեկնարկը տրուեցաւ 7 Դեկտեմբեր, 2015-ին։ Նոր համաձայնագիրը կը փոխարինէ գործող ԵՄ-Հայաստան Գործընկերութեան եւ համագործակցութեան համաձայնագրին։

ԶԵՐ ԾԱՆՈւցումները Վատահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերթին

T: (626) 797-7680 massis2@earthlink.net

**7ՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԻԶ-ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ
ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՄ
ՄՐԲՈՑ ՂԵՒՆԴԵԱՆՑ ՄԱՅՐ ՏԱԲԱՐԻՆ ՄԵԶ**



Թեմակալ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս Տէրտիկեանի հրաւէրով երեքշաբթի, Դեկտեմբեր 7ին, 2016 Հայց. Առաքելական Սուրբ Եկեղեցւոյ Արեւմտեան Թեմը վերածուած էր Միջեկեղեցական Յարաբերութիւններու Կեղրոնի, որու ընթացքին կազմակերպուեցան չորս տարրեր Միջ-Եկեղեցական հաւաքներ:

Օրը սկսաւ Արեւելեան Ուղղափառ Քոյր Եկեղեցիներու (Oriental Orthodox Churches) համատեղ ժողովով, որուն մասնակցեցան Հպատի, Ասորի եւ Հայց. Առաքելական Սուրբ Եկեղեցւոյ բարձրաստիճան հոգեւորականներ: Արեւմտեան Թեմը կը ներկայացնէին Թեմակալ Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպիսկոպոս Տէրտիկեան եւ Թեմի Առաջնորդական Ընդհանուր Փոխանորդ՝ Հոգչ. Տ. Բագրատ Մ. Վրդ. Պերճէքեանի եւ Թեմի Միջ-Եկեղեցական յարաբերութիւններու Վարիչ Տնօրին Տիար Հայկ Մատոյեանի կողմէ:

Կէսօրին կայացաւ Հարաւային Գալֆորնիայի Քրիստոնէական Համագումարի «Հաւատք եւ Կարդ» Յանձնախումբի (Southern California's Christian Forum, Faith and Order Commission) հերթական հաւաքը, որուն մասնակցեցան շուրջ տասը տարաբնոյթ յարանուանութիւններու ներկայացուցիչներ: Համագումարի հիմնական նիւթը Գործ Առաքելոցի 4:23-37 համարներուն մէջ գրուած Սուրբ Գրային նիւթի միասնական սերտողութիւն-վերլուծութիւնն էր, որուն յաջորդեցին խմբային քննարկումներ, միտուած՝ Քրիստոնէայ Եկեղեցիներու միջեւ առաւել սերտ համագործակցութիւն հաստատելու հարաւորութիւններ: Հայց. Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին կրկին ներկայացուած էր Թեմի Առաջնորդական Ընդհանուր Փոխանորդ՝ Հոգչ. Տ. Բագրատ Մ. Վրդ. Պերճէքեանի

Հար.ը էջ 18

**ՏԻԱՐ ԳԵՂՐԳ ԱՆԹԱՊԵԱՆ ՊԱՐԳԵՒԱՌՈՒԵՑԱՐ
«Ս. ՆԵՐՍԵՍ ՇՆՈՐՅԱԼԻ» ՇՔԱՆՉԱՆՈՎ**



Յովնան Արք. Տէրտիկեան Տէր եւ Տիկին Անթապեաններուն հետ

Իր աւանդութիւնը յարգելով այս տարի եւս լոս Անճելոսի Ս. Յակոբ Հայաստանեաց Եկեղեցին, անցեալ Կիրակի Դեկտեմբերի 18ին, 2016, իւրայստուկ հանդիսութեամբ նշեց իր անուանակոչութեան եւ հիմնադրութեան 74րդ տարեդարձը:

Օրուան պատարագիչն էր Արեւմտեան Թեմի բարեցան առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտիկեան, առընթերակայութեամբ Եկեղեցւոյ հովիւ Արք. Տ. Յարութիւն Քհնչ. Թաշճեանի:

Այսուհետեւ, Եկեղեցւոյ կից «Ճօն Կոկեան» սրահին մէջ, տեղի ունեցաւ աւանդական սիրոյ սեղան ճաշկերոյթ, որուն ներկայ էին շուրջ 300 հոգի:

Այս առթիւ գործադրուեցաւ օրուան պատշաճ յայտագիր մը:

Հ.Բ.Ը.-Հ.Ը.-Հ.Ը. սկառաւաներու եւ փողերախումբի մասնակցութեամբ տեղի ունեցաւ դրօշակի արարողութիւն եւ ԱՄՆի ու Հայաստանի քայլերգներու կատարում:

Առաջնորդ Յովնան Սրբազնի կողմէ եղած սեղաններու օրհնութենէն եաք յայտագիր հանդիսավարութիւնն ստանձնեց Տիկ. Լիլի Պալեան, որ ծխական խորհուրդի անունով ողջունեց ներկաները:

Տօնական օրուան գեղեցիկ մթնոլորտին մէջ ելոյմներ ունեցաւ Ռիան Մանուկեան («Երեւան-էրէրունի», «Հայաստան»), սորբանո Մաննիկ Մանուկեան եւ թենոր Ռաֆֆի Գերպապեան, որոն ապրումով կատարեցին «Դու ինչպէս մի աստղ» (Ռ. Ամիրիսաննեան) եւ «Կենաց Երգ» (Վերտիի «Լաթրավիաթա» օվերային): Ելոյթ ունեցաւ նաեւ սաքսաֆոնիստ Ճողովը:

Պատարագի աւարտին, Եկեղեցւոյ շրջաբակին մէջ, տեղի ունեցաւ հոգեհանգստեան յատուկ արարողութիւն, պատույց յուշակոթողին առջեւ, ի միշատակ Եկեղեցւոյ պայծառութեան սատարած վաստակաշատ նուիրեալներու: Արարողութեանն ախսագահեց Գերշ. Յով-

Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975

More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd. Suite 1900
Los Angeles, CA 90048

805 East Broadway
Glendale, CA 91205

300 N. Lake Ave. Suite 500
Pasadena, CA 91101

• Life Insurance

• Health Insurance

• Group & Individual

• Long Term Care

• Disability

• Estate Planning

• Will & Living Trust

• Full Annual Review

• Mortgage Protection

• College Planning

• Workman's Compensation

• Employee Benefits

• Annuity

• IRA

• 401K & 403B



Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits



Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեղ է

Coverage & Protection
should be on the top
of your priority list.



ԱՐԴԱՐ ՇԼԱՎՆՔ ՄԵՐ ԳՆԱՀԱՏՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՄԵԶ

ՈՍԿԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ

Պէտքութի «Ազգակ» օրաթերթի 28 Նոյեմբեր 2016-ի խմբագրականին մէջ կը կարդանք հետեւեալ տողերը. «Անթիլիասը կը դառնալ նաեւ մէր համահայկական պահանջամատիրութեան առումով առաջին իրաւական քայլ առնող համափիտուքեան-համահայկական կեդրոնը:Անթիլիասը կը ներկայանայ իրեւ մէր համագային պահանջամատիրութեան կարեւորագոյն կեդրոններէն մէկը, իրաւական գետնի վրայ նախաքայլ առնող եւ Յեղասպանութեան հետեւանքներու վերացման ուղղութեամբ առաջին դատ յարուցող իրաւատէրը:» Հնթերցողին ուշադրութեան կը փափաքինք յանձնել այս անարդար եւ անհիշտ գնահատումները որոնք ո'չ մէկ ձեւով կը համապատասխանեն իրականութեան:

Համափիտուք հայութեան ծանօթ է, որ պահանջամատիրութեան դատական առաջին քայլը, - թէեւ ո'չ ուղղակի թուրք կառավարութեան դէմ, - սկսած էր աւելի քան տասն եւ հինգ տարիներ առաջ, Մարթին Մարութեանի առաջադրութեամբ եւ մտայլացումով, կազմակերպութեամբ իրաւաբան Վարդակէս Եղիացեանի ու ապա գործօն մասնակցութեամբը իրաւաբաներ Մարք Կիրակոսի եւ Պրայըն Գապաթէքի, որոնք երկար տարիներու անխոնջ դատական աշխատանք տանելով «Նիւ Եորք Լայֆ» Հնկերութեան (New York Life Insurance), ու ապա ֆրանսական «Աքսա» Հնկերութեան (AXA Insurance) դէմ, նպաստընկալներուն (beneficiaries) ապահովեցին կոկիկ գումարներ: (The suit was filed in November 1999 by Martin Marootian of La Canada Flintridge, and 12 other plaintiffs, including one from the Republic of Armenia - Latimes, Jan. 29, 2004): Մեր նպաստակը այսուել մանրամասնութիւններ ներկայացնել չէ թէ այդ գումարները ինչպէս բաժնուեցան: Կ'արժէ այստեղ ցիշատակել նաեւ, թէ Երուսաղէմի Պատրիարքութիւնը տարիներէ ի վեր առանց փողահարելու, լուռու մունջ դատ բացած է թուրք պետութեան դէմ: (Պոլսոյ եւ Հրազդակայ քաղաքներուն մէջ) վերատիրանալու համար իրմէ յափշտակուած եւ բռնագրաւուած կալուածներուն, որոնց մասին զանազան առիթներով կարդացած ենք հայկական, նամանաւանդ պոլսահայ մամուլին մէջ: Հետեւաբար արդար չէ ըսել, թէ Անթիլիաս եղաւ թուրքիոյ դէմ առաջին դատ յարուցողը:

Յաջորդ կարեւոր հարցը որուն կ'ուզեմ անդրադառնալ՝ համահայկական իրաւաբանական համախմբուած լուրջ աշխատանքի բացակայութիւնն է: Մեծի Տանն կիլիկոյ Աթոռին կողմէ՝ Սիսի կաթողիկոսարանի կալուածին վերատիրանալու այս պահանջը, հակառակ մէր լաւատեսութեան, ձախողութեան պիտի մատնուէր զանազան օրինական պատճառներով: Մեր համեստ կարծիքը այն է, որ նման աշխատանքներ, անհատներու ԵՍի պաշտամունքն անդին պէտք է անցնին եւ ըլլան ՀԱՄԱՀԱՅԱԿԱՆ: Պատճառաբան Կարօ Մոմճեանի մէկնաբանութիւնը շատ տեղին եւ իրաւացի է՝ «Արեւելք»ի իր տուած հարցագրուցին մէջ, որովհետեւ պատճառանը կրցած է իր մատը վէրքին վրայ դնելով եղբակացնել եւ ըսել. «Ասիկա քայլ մըն է որ կը

իսաղայ ժողովուրդի զգացումներուն հետ, ժողովուրդը ոգ «որելով միայն, ու ապա զիրենք տիրութեան կը մատնէ. «այդ տիրութեան անունը դրած են բարոյական յաղթանակ»: (arevelk.am)

Մեր ընթերցողներուն յիշողութիւնը թարմացնելու համար յայտնենք, որ երբ կիլիկոյ կաթողիկոսարանը բացաւ այս դատը, հայկական մամուլին մէջ կարդացինք նաեւ կալուածի դրամական արժէքի մասին: Թէեւ կաթողիկոսարանը անմիջապէս մէրժեց եւ հերքեց նման տրամադրութիւնն մը, սակայն եւ այնպէս իրողութիւնը մնաց այն՝ որ դատական թղթաձրարին մէջ կար նաեւ 37 միլիոն տոլարի հատուցման հարց մը: Փաստացի ճշմարիտ իրողութիւնները պէտք չէ ծածկել. ուշ կամ

կանուխ երեւան կու գան: Թափանցիկութեան բացակայութիւնը մեզ այս օրերուն հասցուցած է:

Հիմա որ կը շեփորենք եւ կը բարձրաձայնենք մէր յաջորդ քայլը, դատը ներկայացնելով Եւրոպական Խորհուրդի դատարանին, ի՞նչ պիտի ըլլայ մէր հոգեվիճակը երկրորդ պարտութեան մը պարագային (այլ առիթով կ'արժէ անդրադապի պահանջման նոր պայմաններէն, անմիջապէս բողոք ներկայացնելով): Որքան իրաւացի կամ իրավաչափ են մէր ակնկալութիւնները Եւրոպական Խորհուրդի դատարանն այդքան ալ պէտք չէ խանդավառուիլ այդ դատարանով), եւ ինչպէս այդ դատարանը պիտի կարենաց իրմէ մէր ակնկալած որոշումը պարտադրել թուրքիոյ նման բռնադիրական կառավարութեան մը, որ ամէն օր կը խախտէ մարդկացին խօսքի եւ կեանքի ազատութեան բոլոր չափանիշերը: «Նաթոյի» երես առաջ-

այս պետութիւնը պիտի ընկրկի, թէ՝ աւելի պիտի կարծրացնէ իր կեցուածքը մէր արդար պահանջանակ:

Կիպրոս կղզին, 1 Մայիս 2004 թուականին դարձաւ մէկ անդամը Եւրոպական Խորհուրդին: Որպէս հետեւանք, կիպրացի յոյն քաղաքացիներ, օգտուելով իրենց երկրի քաղաքական նոր պայմաններէն, անմիջապէս բողոք ներկայացնեցին Եւրոպական դատարանին խափանելու համար հիւսիսային կիպրոսի մէջ գտնուող իրենց սեփական կալուածները ապօրէն կերպով անդլացի արկածախնդիրներուն ծախելու, թուրքերու փորձերը, եւ պէտք է ըսել որ շատեր յաջողեցան: Թարմացնելու համար ընթերցողներուն յիշողութիւնը, յայտնենք թէ 1974 թուականին, երկրորդ անգամ ըլլալով, Թուրքիա ներխու-

ծար.ը էջ 13



ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՅ ՃԱՅԿԵՐՈՅ

Կազմակերպութեամբ
ԱՐՍԵՆ ԿԻՏՈՒՐ ՍԱՍՆԱՃԻՒՂԻ

Ժամանակ, Դեկտեմբեր 31, 2016

Երեկոյեան ժամը 8:00-են սկսեալ

Հ.Ս.Ս. Կարօ Սողանալեան սրահին մէջ

New Year's Celebration

Presented by
ARSEN GIDOUR CHAPTER

Saturday, December 31, 2016

Starting at 8:00 p.m.

HMM Garo Soghanalian Hall – 1060 N. Allen Ave., Pasadena

Live Entertainment by Khachig Zanian
with a special visit from Santa Clause

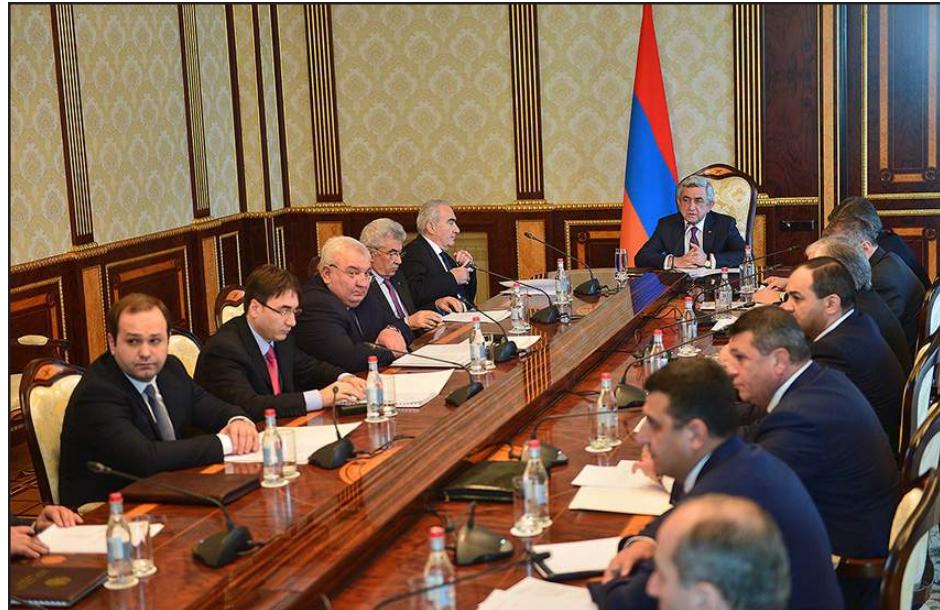
Մուտքի Նուեր / Admission: \$65.00 • Children 6-12: \$30.00 • 5 & Under Free
Տնմերու համար դիմուլ / For Reservations Call: Avo Mazmanian (818) 913-9311

massis Weekly

Volume 36, No. 48

Saturday, December 24, 2016

Armenian President Convenes a Meeting of the National Security Council



YEREVAN -- Armenian President Serzh Sargsyan convened today a meeting of the National Security Council, the President's press Office reports.

In the framework of the agenda, the RA Minister of Energy Infrastructure and Natural Resources Ashot Manukian reported on the draft strategy of the Concept for the Safe Management of the Radioactive Waste and Used Nuclear Fuel in the Republic of Armenia.

The concept stems from the RA national security strategy and is aimed at ensuring a continuous policy for the safe use of nuclear energy based on

the international obligations assumed by the Republic of Armenia, safety standards set by the International Atomic Energy Agency, as well as on the best international practices for the safe management of the radioactive waste and used nuclear fuel. The strategy is aimed at the utmost improvement of the management of the radioactive waste and used nuclear fuel in Armenia, development of cooperation with the entities dealing with the radioactive materials, as well as state and local governance bodies.

Continued on page 4

Olympic Champion Artur Aleksanyan Named Armenia's Athlete of the Year



YEREVAN (Armradio) -- Greco-Roman wrestler Artur Aleksanyan has been named Armenia's athlete of the year for the third time in a row. Aleksanyan won the Olympic gold in Rio de Janeiro this summer.

The top 10 athletes of 2016 have been chosen as a result of survey among 35 sports journalists conducted by the Republican Federation of Sports Journalists of Armenia.

The list of the top 10 athletes is presented below:

1 Artur Aleksanyan, Greco-Ro-

- man wrestling
2 .Mihran Harutyunyan, Greco-Roman wrestling
- 3 Simon Martirosyan, wrestling
- 4 .Gor Minasyan, weightlifting
- 5 .Nazik Avdalyan, wrestling
6. Harutyun Merdinian, gymnastics
7. Andranik Karapetyan, wrestling
8. Hripsime Khurshudyan, wrestling
9. Varsham Boranyan Greco-Roman wrestling
10. Artur Davtyan, gymnastics

German Court Rejects Suits Against Armenian Genocide Vote

BERLIN -- Germany's highest court has rejected a string of complaints against a decision by the country's parliament to label the killings of Armenians by Ottoman Turks a century ago as genocide, AP reports.

The Federal Constitutional Court threw out eight complaints against the resolution approved by lawmakers in June.

It published one of the decisions Monday, in which judges said the plaintiff had failed to provide sufficient evidence that his fundamental rights had been violated and that no such violation was obvious.

The parliamentary vote infuriated the Turkish government and prompted it to withdraw its ambassa-



dor from Berlin for a few months.

Ankara also refused to let German lawmakers visit German military personnel stationed at Turkey's Incirlik air base, but relented after the German government stressed the resolution isn't legally binding.

Tech Engineers Refuse to Build a 'Muslim Registry' Remind Trump of Armenian Genocide



SILICON VALLEY -- After Donald Trump made promises over the past year and a half to build a database to "track" Muslims in America, Silicon Valley engineers are fighting back and refusing to participate in creating such a system.

Drawing comparisons to the Armenian Genocide, the Holocaust and the internment of Japanese Americans during World War II, over 320 tech employees and counting have taken the pledge on a website called neveragain.tech. not to construct that Muslim registry and to resist any effort to create a system that tracks people on the basis of "race, religion or national origin."

"We, the undersigned, are employees of tech organizations and companies based in the United States. We are engineers, designers, business executives, and others whose jobs include managing or processing data about people. We are choosing to stand in solidarity with Muslim Americans, immigrants, and all people whose lives and livelihoods are threatened by the incoming administration's proposed data collection policies. We refuse to build a database of people based on their Constitutionally-protected religious

beliefs. We refuse to facilitate mass deportations of people the government believes to be undesirable.

We have educated ourselves on the history of threats like these, and on the roles that technology and technologists played in carrying them out. We see how IBM collaborated to digitize and streamline the Holocaust, contributing to the deaths of six million Jews and millions of others. We recall the internment of Japanese Americans during the Second World War. We recognize that mass deportations precipitated the very atrocity the word genocide was created to describe: the murder of 1.5 million Armenians in Turkey. We acknowledge that genocides are not merely a relic of the distant past—among others, Tutsi Rwandans and Bosnian Muslims have been victims in our lifetimes.

Today we stand together to say: not on our watch, and never again". The pledge reads.

Trump clashed with Silicon Valley on several issues during the campaign, including immigration, government surveillance and encryption, and his victory last month alarmed many companies who feared he might follow through on his pledges.

Three Armenians Elected Members of Romanian Parliament



BUCHAREST (Armenpress) -- Three Armenians were elected as members of Chamber of Deputies (lower house) of the Parliament of Romania as results of the elections held on December 11.

Armenian minority representative Varujan Pambuccian nominated by the Armenian Union of Romania, Varujan Vosganian nominated by the list of the Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) were reelected.

Lucian-Eduard Simion was elected as member of the Parliament for the first time, he was nominated by the list of Social-Democrats.

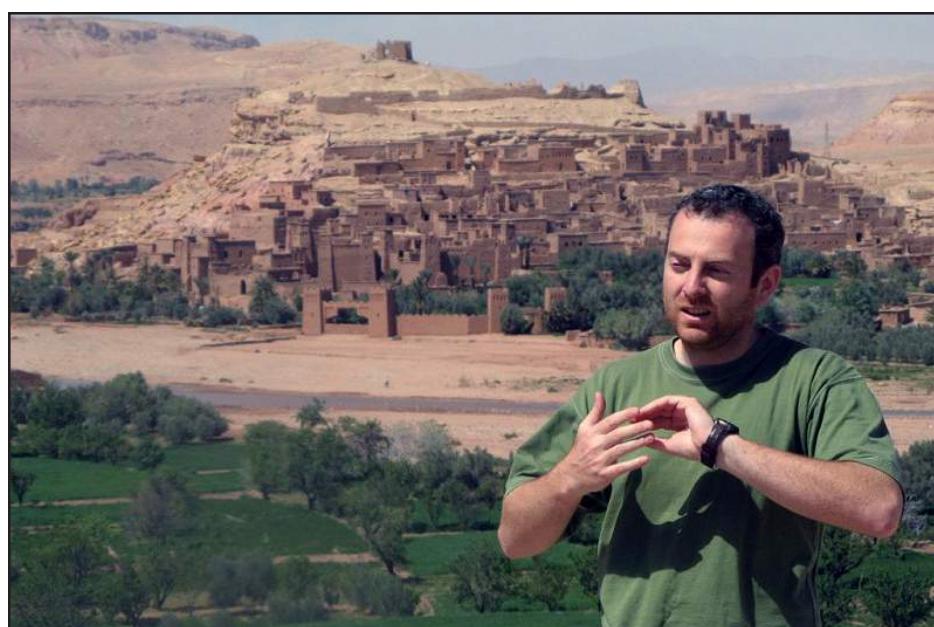
Varujan Pambuccian for years has been the head of national minority group in the Romanian Parlia-

ment, as well as he is author of a number of legislative initiatives in the IT sector.

Varujan Vosganian is one of the members of the first meeting of the Romanian Parliament, has been the first head of the national minority group. Vosganian has been a senator, and member of Romania's government for two times (2006-2008 as Minister of Economy and Finance, 2012-2013 Minister of Economy). Both are famous political figures in Romania. Vosganian is Chairman of the Armenian Union of Romania, whereas Pambuccian is Vice-Chairman.

Lucian-Eduard Simion is the head of local branch of the Armenian Union of Romania.

Israeli Blogger Jailed in Belarus for Criticizing Azerbaijan and Visiting Karabakh



MINSK (Armradio) -- An Israeli blogger was arrested in Belarus last Wednesday at the request of the Azerbaijani government over his visits to Nagorno-Karabakh, Haaretz reports.

Alexander Lapshin wrote several critical posts against Azerbaijan and its president, Ilham Aliyev, in recent months. His family is afraid that if he's extradited to Azerbaijan, his life will be in danger.

Lapshin, 40, writes a blog in which he records his travels throughout the world, and writes about the various countries he has visited.

On December 13, he and his wife arrived in the Belarus capital, Minsk. A day later, shortly before midnight, Lapshin wrote on his Facebook page: "At this moment I was arrested by the police in Minsk at the request of Azerbaijan. I'm at the Piersamajskaja station in Minsk."

The Azeri government claims that in April 2011 and October 2012, Lapshin visited Nagorno-Karabakh and wrote about the visits in his blog. After the last visit, Lapshin's name was

placed on the Baku government's black-list, and he in effect became a wanted man.

Last June, Lapshin entered Azerbaijan itself, using a Ukrainian passport. Because his name in Ukrainian is slightly different from the name listed in his Russian or Israeli passport, he was not arrested upon entering the country. After a few days traveling around the country, he left without any problem.

In subsequent blog posts, Lapshin criticized the poverty in certain parts of the capital, Baku; the dictatorial rule of President Aliyev; and the issue of Nagorno-Karabakh.

Israel on Sunday asked Belarus to not hand over to Azerbaijan a popular Israeli travel blogger it arrested last week, the Times of Israel reports.

Karabakh MFA: Israeli blogger's detention causes serious concern

"The launching of a criminal case against famous blogger Alexander Lapshin and his detention cause serious concern," Press Service of the

Turkey's Human Rights Association Slams Deputy PM Over 'Infidel' Comments



ANKARA -- Turkey's Human Rights Association (IHD) lodged a complaint at an Istanbul prosecutor's office, accusing Deputy Prime Minister Numan Kurtulmus of breaching the universal human rights declaration to which Ankara is a party, as well as the Turkish penal code, AFP reports.

The use by a senior Turkish official of a pejorative word meaning "infidel," widely used in Ottoman times to describe non-Muslims, has sparked accusations of hate speech and fears of discrimination against minorities.

In a speech earlier this month, Kurtulmus used the word "gavur" ("infidel"), prompting an outcry from Turkey's Armenian minority.

Kurtulmus on December 3 boasted of "new Turkey" being shaped under the wings of the ruling Justice and Development Party (AKP) which he said stood against imperialism or exploitation.

"We need to take the issue of independence seriously. To us, independence is to stand tall and call an infidel 'an infidel,'" he told a meeting in the northern Turkish city of Kastamonu.

Ahmet Hakan, a columnist in the Hurriyet newspaper, wrote that Kurtulmus's comments constituted "hate crime."

"Even the Ottoman (empire) that you like so much banned the use of expressions like 'infidel' in order to

NKR Foreign Ministry said in comments to News.am.

"Azerbaijan, where harassment and political persecution against civil activists and journalists on fabricated pretexts have long become a tradition, tries to spread its "standards" of human rights beyond the borders of the country," the Artsakh Foreign Minis-

try said.

"Such actions are not only an obvious violation of fundamental human rights, namely, the freedom of movement and freedom of speech, but also a policy of intimidation, which should be adequately assessed by the international community," the Ministry said.

In the mid-19th century, the Ottoman Empire banned the use by officials or private persons of inflammatory epithets based on religion, language or race, as part of a series of reforms heavily influenced by European ideas.

Garo Paylan, Istanbul MP of Armenian origin from the opposition pro-Kurdish Peoples' Democratic Party (HDP), said Kurtulmus' comments were hate speech that required an apology.

"He should have apologised," he told AFP. "I am an MP who was chased and stoned in his childhood and was labelled an infidel."

Kurtulmus later clarified his comments, saying they were "not meant to offend our non Muslim citizens" but to take a firm stand against imperialism, in a statement to the official news agency Anadolu.

He also made a personal call to Hakan, saying: "There's an epithet in my wife's hometown that says 'infidel haji'. Even a man who went to hajj (Muslim pilgrimage) is called infidel. Why? Because he is a tyrant."

Paylan said the term "infidel" was a "contaminated word" and added: "When you ask people on the street who an infidel is, at least 50 percent would say he's an Armenian."

ԿԱՐԶՈՒ ԳՐԱՄԵՆԵԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91104
Գրամենեկները Վերանորոգուած
Եւ յարմար վարձքերով
հեռածայնել՝ (626) 398-0506

SEROP'S CAFE

GREEK & LEBANESE FOOD

SERVING BATON ROUGE SINCE 1979

SARF Transfers \$100,000 to Aleppo Community Emergency Relief Organization



LOS ANGELES – The Syrian Armenian Relief Fund “SARF” has been following the latest news coming out of Aleppo in the past few days and weeks and has been in regular contact with community members inside Aleppo to get a first-hand account of the recent developments, especially with regards to the prevailing humanitarian conditions. Yesterday, we learned of encouraging news of a ceasefire in Aleppo and hopes of a cessation in the fighting which had devastated our community for over four years.

Although this news brings much needed optimism to those still in Aleppo or living as refugees in different parts of the world, let's be reminded that the war in Syria has not ended and that the living conditions and future of our Syrian-Armenian brethren is still precarious and uncertain.

We remain resolute in our pledge to continue to stand by our brothers and sisters in Syria in the coming phases of this conflict, hoping that the conditions leading to a

safe and normal life soon return to their beloved city and to its once thriving community.

SARF would like to take this opportunity to announce that today it has made a transfer of \$100,000 to SHDAB, “Syrian-Armenian Emergency Relief and Reconstruction Organization”, in support of the community in Aleppo. Along with the contributions to the Refugee Rental Subsidy Program in place in Yerevan, this brings the total amounts transferred by SARF so far in 2016 to \$784,000.

We wish to thank all those who have joined hands with SARF and stood by their Syrian-Armenian brethren throughout the most difficult days of their lives and we are confident that this support will remain steadfast in the weeks and months ahead.

Donations to SARF can be made by mailing your contributions P.O. Box 1948, Glendale, CA 91204 or you may visit us at www.syrianarmenianrelieffund.org to make an online donation.

SARF Executive Committee

165-Years-Old Armenian Tombstone Inscription Found in Harput



ISTANBUL (Agos) -- In an excavation work in Harput province of Elazig, Turkey, a 165-years-old Armenian inscription is found. It is thought to be a tombstone and deciphering works continue. After the work is completed, the inscription will be protected by Elazig Museum.

Elazig Municipality has been carrying out restoration work in Church of Virgin Mary (also known as the Red Church). Before the restoration starts, an excavation work was started in the church.

During the excavation, a tablet dated 1851 was found. Art historian Elmon Hançer stated that it looks like

a tombstone and reminds of classical ones. Saying that the writing on the tablet is in old style and can be read with a study, Hançer stated that there could be other tombstones.

Hançer also emphasized the importance of Harput: “For ages, Harput had been a very important settlement. In fact, it is still important; many people migrate to Harput. It means a lot both for Armenians and missionaries. Level of education was always high in Harput. In famous Euphrates College founded by American missionaries, Armenian teacher were working and the students were also Armenian. Though it didn't survive, it left a great heritage.”

Havresc - an Endangered Iraqi Armenian Village



By Florence Avakian

It's a remarkable Armenian village somewhere in Iraq with about 200 to 500 people. A village that very few, if any, people have heard of. And it is surviving through courage, faith, fortitude, and about 22 dedicated men against the massive force of the Islamic State. Its name “Havresc” translates to “Big Revenge”, and its history dates back to 1915, when survivors of the 1915 Genocide constructed it.

On Thursday evening, December 8, at the Zohrab Information Center in New York, David Ritter who spent months in the village, presented his documentary entitled, “Havresc, Stand on Courage”, to a large audience, detailing the daily struggles of Armenian and Assyrian Christian Iraqis and the village they have built on the edge of ISIS-controlled territory.

Ritter was introduced by the Zohrab Center’s Executive Director the Very Rev. Fr. Daniel Findikyan who related that this issue “transcends ethnic interests. One doesn’t have to be Armenian to care about others.”

Before showing the film, Ritter who is non-Armenian, commented that he was “filled with rage at the plight of the Christians, not about ethnicity,” he said, and praised the leader of the 22 soldiers, Murad Vartanian, whom he called “one of the most amazing men I have ever met, a man of conviction, courage, tenacity, and also a poet and an artist, a natural born leader.”

Village Still Holding Out

The film detailed the history of the Genocide with disturbing graphic images of death and destruction. It was a group of survivors from that tragedy that went to Iraq and built villages, including the mostly agricultural village of Havresc. In time, other persecuted Christians, Assyrians, Yezidis also came. In 1975, many

Christian villages were destroyed, in order to foster assimilation of the population, including Havresc. The villagers fled. The only building that remained was the ruins of the original school.

In 2006, many of the people of Havresc returned, and decided to rebuild their homes, churches and schools. Armenians also came from abroad and helped in the construction. Murad who was originally born in the village led the effort, and with other villagers created a communal system where goods are shared. They also erected a monument to the victims of the Genocide.

Today, it is 22 young and old men led by Murad who protect the village 24 hours a day against ISIS. Kurdish militias are also helping these 22 soldiers. The film showed Murad’s home which is the center of the militia, and houses an armory of weapons. Also seen are the villagers tending to their flocks of sheep and peacefully farming the land. In the future, a small airport will be built.

We Never Give Up

Shortly after the film was completed, Murad was shot by ISIS. He is now recovering, and has said, “Even trees need water to live. We are like these old trees. We never give up. Let us live like lions, and if need be, die like lions.”

Ritter who was born to a Roman Catholic family in Haiti, is a documentarian who has gone to areas of the world where Christian communities are in danger, and filmed their struggles. He is currently traveling to Armenian communities and showing this documentary of Havresc. He announced that 30 percent of the proceeds of this DVD will go back to Havresc. Already, he said, \$2000 has been raised.

For more information, to purchase a DVD, or to help Havresc, visit www.echo612.org

ՎԱՐՉՈՒ ՄՐՎ

ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ (200 ՅՈԳԻԻ ՀԱՄԱՐ)

ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԵՂԱԶԱՆԵԼ (626) 797-7680

Armenian Assembly of America Reverend Father Archpriest Vertanes Kalayjian Honored Posthumously



WASHINGTON, D.C. – On December 4, the Armenian Assembly of America (Assembly) and its Capital Region Council hosted its Holiday Reception, honoring Reverend Father Archpriest Vertanes, posthumously, and Yeretzgin Anahid Kalayjian. The gathering included a special presentation by Susan Billington Harper, Carnegie Endowment for International Peace scholar. Over 125 guests attended the event, among them Armenian Ambassador to the United States His Excellency Grigor Hovhannessian, Nagorno Karabakh Republic Permanent Representative to the U.S. Robert Avetisyan, and Librarian of Congress Emeritus Hon. James and Marjorie Billington.

"This was a great event with a wonderful turnout. It was truly special to have the opportunity to honor posthumously Reverend Father Archpriest Vertanes Kalayjian and to pay tribute to him and publicly recognize Yeretzgin Kalayjian for everything that they have done to help the Armenian community and our homeland," stated Assembly Board Member Annie Totah. "We also very much appreciate Susan Billington Harper's informative presentation and the work she continues to do regarding the Armenian Genocide," she continued.

In his opening remarks, Ambassador Hovhannessian described the Armenian Assembly as one of the pillars of the Armenian nation, which "has been conceived and established as an all-inclusive, over-arching organization that will bring together our community that has been scattered all over the United States under one umbrella and one ideology, which is support to Armenia, support to nation-building, and support to community-building efforts."

Diocesan Legate of the Armenian Church of America Archbishop Vicken Aykazian followed with his invocation. Assembly Executive Director Bryan Ardonian then welcomed guests to the event and gave a briefing on the Assembly's accomplishments this past year and the challenges ahead.

Assembly Capital Region Council Co-Chair Clara Andonian continued with a tribute to Rev. Fr. Vertanes and Yn. Anahid Kalayjian. For over forty years, they were dedicated members of the Armenian community in Washington, D.C. Rev. Fr. Vertanes was



involved in the organization of a series of prayer vigils and demonstrations on the steps of the Capitol and the White House in support of Artsakh. These events led to the formation of the Armenian-American Action Committee (ARAMAC), a grassroots anti-defamation organization affiliated with the Armenian Assembly.

"The Armenian Assembly of America was fortunate to count him among our trusted advisors during his time as pastor of St. Mary Armenian Apostolic Church, and after in his retirement," according to a statement issued by the Assembly earlier this year. "Reverend Father Kalayjian served as a catalyst and inspiration to us all. He was there for us when we needed him most."

In the aftermath of the earthquake in Armenia, the D.C. community donated funds and assistance worth close to a million dollars. For those efforts, Rev. Fr. Vertanes received commendations from the Soviet Embassy, the Governor of Maryland, and the Republic of Armenia. Together, Rev. Fr. Vertanes and Yn. Anahid were recognized by the Metropolitan Washington Chapter of the United Nations for their humanitarian and human rights activities.

Board Member Annie Totah extended Yn. Anahid and her husband posthumously the Assembly's appreciation and gratitude for their dedicated leadership, commitment, and contributions to Armenia and Armenian issues.

Following the award presentation, Nareg, Armen, and Aline Boghosian performed an Armenian musical selection on the piano and violin and Jirayr and Hrak Kalayjian

Armenian Fund Builds BuckWheat Factory in Bavra, Shirak Province

YEREVAN -- With the financial support of the Devcyan family of Argentina, the Hayastan All-Armenian Fund is building a buckwheat-processing factory in Bavra, a village in Armenia's Shirak Province, the Fund told "Armenpress".

The project is being implemented in partnership with the European Neighborhood Program for Agriculture and Rural Development (ENPARD), through the latter's buckwheat-cultivation program. Launched in Armenia in 2015, the program provides local farmers with agricultural equipment as well as training. Armenia's first buckwheat-processing factory was opened on December 6 in the village of Tsovagyugh, with the support of ENPARD.

Bavra's buckwheat factory will be housed in a former agricultural building. To date, crews have renovated the structure's walls, ceilings, and floors, and installed a new roof as well as new windows, and gates. In addition, ENPARD is connecting the building to the power grid. The next

then played the piano and saxophone in memory of their great-uncle and grandfather. Totah thanked all of the young performers for the beautiful musical interlude.

Totah introduced featured speaker Susan Billington Harper, who spoke about America's response to the Armenian Genocide. She discussed the Near East Relief and its efforts to help victims in Asia Minor, as well as the inspirational story of the success from its holiday fundraising materials and appeals, which is a very important example of early American international humanitarianism. When the Armenian Genocide started in 1915, missionaries and American diplomats in Turkey collected and transmitted intelligence about atrocities to the outside world. The missionaries were the first responders for administer-

phase of the project will include the installation of electrical, plumbing, heating, air-conditioning, and gas systems, exterior and interior decoration, and the construction of an adjacent lab. The project is slated to be completed by the summer of 2017.

Koryun Sumbulyan, the future factory's manager, says that it will serve cooperatives of close to 430 farmers throughout the provinces of Shirak, Lori, and Aragatsotn. "Buckwheat production is a new development in Armenia," Sumbulyan says. "Our climate is ideal for growing this crop, and already we have reaped our first harvest. I think within a few years we will be able to produce up to 9,000 tons of buckwheat annually at our factory, thereby meeting local demand at affordable prices."

Bavra is the gateway to Northern Armenia. In the past three years, the Hayastan All-Armenian Fund has built a community center, a playground, and a sports field in the village, all through the sponsorship of the Devcyan family.

ing American wartime relief to these victims. To support the work of the missionary relief workers in Ottoman Turkey, fundraising appeals used every possible method to raise awareness and interest, ranging from religious messages, personalized Christmas checks, Christmas boxes for collecting pennies and other coins, and holiday cards that mixed personal greetings with appeals. As Harper stated, the Near East Relief's and American missionaries' successful efforts led to an enthusiastic public response and the large amount of aid raised.

Assembly Board of Trustees Co-Chair Anthony Barsamian concluded the presentations by announcing future Assembly events in California and Massachusetts and acknowledging staff, members, and supporters in the audience.

Armenian President Convenes a Meeting of the National Security Council

Continued from page 1

After the discussions, the President of Armenia stressed the importance of adopting the document and tasked the Prime Minister of Armenia to discuss with the Minister of Energy Infrastructure and Natural Resources and make a proposal on the timetable for the development of the RA Government strategy based on the provisions of the Concept for the Safe Management of the Radioactive Waste and Used Nuclear Fuel in the Republic of Armenia.

The Minister of Foreign Affairs Edward Nalbandian reported to the members of the National Security Councils on the issue related to the organization of the Summit of Francophonie in Armenia in 2018 on which he was instructed by the President of Armenia at the working meeting held on December 2. At the meeting of the National Security Council it was decided to create an inter-

agency commission on the preparation works for the Summit of Francophonie.

The President tasked the government to prepare in one month and present for the approval of the President the action plan for the organization and execution of the Summit of Francophonie. He also instructed to create a secretariat on the preliminary works and execution of Armenia's presidency at the Organization of Francophonie.

The members of the National Security Council were presented also the report of the RA Minister of Labor and Social Issues Artem Asatrian on the RA Demographic Strategy and the list of events aimed at the implementation of the Strategy (for years 2009-2035), which was approved by the N 27 decision of the Government of Armenia adopted on July 2, 2009, their results and the vision related to the future development of this issue.

ԶՐՈՅՑ ԳԱՆԱՏԱՐԱՅ ճԱՐՏԱՐԱՊԵՏ ԳՐԻԳՈՐ ԳԱՎԵՄԵԱԾԻ ՀԵՏ

Լիբանանցի գասէմճեանների ընտանիքի 6 զաւակներից միայն Գրիգորը դարձաւ ճարտարապետ, իսկ ընտանիքի միւս երեխանները ընտրեցին թշչկի, մաթեմատիկոսի, փաստաբանի եւ այլ մասնագիտութիւններ: Պէտքութում ապրող աղքատ ընտանիքի համար բոլոր երեխաններին կրթութիւն տալը դիւրին չէր, բայց Դրիգոր Գասէմճեանի հայրը, ով դերձակ էր, ձգտել եւ կարողացել է այնպէս անել, որ բոլոր զաւակները կրթութիւն ստանան:



2014 թուականին, երբ ճարտարապետ Գրիգոր Գասէմճեանը Հայաստանում էր, այցելեց Գիւմրիում գտնուող երեխանների «Թուունեան տուն», որտեղ ծնողական ինսամքից զուրկ երեխաններն են ապրում եւ, որպէս օրինակ, պատմեց նրանց. «Երբ երեխանները ինձ հարցուցին՝ ինչ կ'ընես, ինչպէս, ըստ նայեցէք՝ ես ալ աղքատ ընտանիքէ եղած եմ, մեր տունը թիթեղաչէն էր, հայրս կրցաւ իր ջանքերով ընծի տեղ մը հասցնել, ըստ դուք ալ կը դառնաք, իրենք ալ զարմացան, որ աղքատ ընտանիքէ լինելով՝ բանի մը հասնիլ հասրա-

լոր է, շատ ուրախ էին: Երիտասարդներուն կը փորձենք փոխանցել մեր գիտելիքները, որպէսզի իրենք ալ հօրանան եւ մեր մշակոյթը լաւ պահեն»:

Գասէմճեանների բազմանդամ ընտանիքը լիբանանից յետազայտում մէկնել է Սէուլեան Արաբիա, որտեղից էլ տեղափոխուել ու ապաստանել են տարբեր երկրներում: Գրիգորն իր զաւակների ու կնոջ հետ հաստատուել է Գանատայի Մոնրէալ քաղաքում: Այստեղ են ապրում արդէն 10 տարի:

Գրիգոր Գասէմճեանը նաեւ եղել է ՄԴՀ ատենապետ, Հայոց ցեղասպանութեան 100-րդ տարելիցի կապակցութեամբ համակար-

գել ու նպաստել է Գանատայում մշակութային բազմաթիւ միջոցառումների կազմակերպմանը, անցկացրել դասախոսութիւններ: Հայապահան գործունէութիւն է իրականացրել է նաեւ Ցեղասպանութեան 100-րդ տարելիցին անցկացիսիցին ամաժամանակում: Հայապահան գործունէութիւն է իրականացրել է նաև Ցեղասպանութեան 100-րդ տարելիցին անցկացիսիցին ամաժամանակում:

Նակ նպաստել է հայ համայնքի զարգացմանը ինչպէս լիբանանում ու Սէուլեան Արաբիայում, այնպէս էլ Գանատայում: Նա լիբանանում եղել է Հայ մարմնամարզական միութեան (Հ.Մ.Մ.) վարչական անդամ, ստանձնել աթլետիկայի խմբի պատասխանատուի դերը, իսկ Մոնրէալում շարունակել աւանդը այսպատճեանում:

«Հոս Մոնրէալի մէջ կազմակերպեցինք մարզական միութիւնը, մօտ 400 հայ ընտանիք իրենց զաւակները կ'ուզեն ուղարկել, 1971-ին սովետի ժամանակ հրաւէրով երեւան եկանք եւ տօնեցինք մեր միութեան 50-ամեակը, 45 տարիէ ետք՝ այս տարի տօնեցինք Մարզական միութեան 95-րդ ամեակը», պատմում է մարզամէր ճարտարապետը:

«Ես երախտապարտ եմ շնորհակալարի համար, թէեւ անիկա ինձի համար շատ մէծ պայման չէ, անկախ դրանից իմ հայապահանաման գործերը կը տանիմ, պէտք է աշխատիլ, աշխատակցիլ, ստեղծել», - Noranor.ca-ին տուած հարցազրոյցում այսպէս ներկայացրեց ՄԴՀ ներկայացուցիչը:

Նա այսպէս է ներկայացնում կատարած աշխատանքը. «Երբ 100-ամեակի միջոցառումները սկսան, հիւպատոսը մեզ հրաւիրեց իրենց գրասենեակը եւ աւանդական կուսակցութիւններուն ներկայացուցիչներու եւ ժողովրդական միութիւններու մարմին մը կազմուեցաւ, ես կը ներկայացնէի Հնչակեան կուսակցութեան: Բաւական բեղուն աշխատանք տարինք: Ունեցայ դասախոսութիւնները, ունեցանք երգահանդէսներ, օրկեստէրներ եկան եւ նուագեցին երիտասարդներ, Գերմանիայից եկան Յամիկ Պալեանի խումբը, շատ գեղեցիկ երեկոյ կազմակերպուեց»:

Իսկ Մոնրէալում նաեւ հայկական ճարտարապետութեան թեմայով դասախոսութիւններուն էաւան այս վիճակին դուրս գալու ցանկութիւններուն եւ ո՛չ ալ մեր այլ բարեսիրական կամ կրթական հաստատութիւններուն մօտ: Անբնական այս վիճակին դուրս գալու մտահոգութիւն չենք տեսներ ո՛չ հայրենի պետութեան մօտ եւ ո՛չ ալ ափիւուքի «գեկավարութեան» մօտ:

Որեւէ կազմակերպութեան մը օրինականութիւնը իր անդամակցութենէն կու գայ, ըլլայ ան քաղաքական-ազգային եւ կամ եկեղեցական կազմակերպութիւն: Այս կազմակերպութիւններու մէջ հաւաքական աշխատանքի եւ մտածողութեան բացակայութիւնը միայն կրնայ միամիտները ոգեւորել: Հետեւաբար մեր ունեցած հնարաւորութիւնները լաւագոյնս արժեւորելու համար պարտաւոր ենք ծրագիրներ մշակել հաւաքական մտածողութեամբ, ներգրաւելով երիտասարդ արհեստավարժ եւ մասնագիտացաց նոր սերունդը:

Այս դժբախտ կացութեան մէջ իր տիսուր գերը ունի նաեւ ամուլ մտաւորականութիւնը, որ լուսանցքի վրայ կեցած՝ անտարերութեամբ կը դիտէ այս բոլորը. ոմանք իրենց կուսակցական շահերէն, ուրիշներ ալ իրենց անհատական շահերէն մեկնելով կը մնան դուրս հաւաքական աշխատանքէն որ արգասիքն է հաւաքական մտածողութեամբ եւ աշխատառով դաստապարտուած ենք ձախողութեան:

Աւանդական մեր քաղաքական միտքը պարպուած եւ մասնակացած է ներքին տարակարձութիւններով: Մարդիկ աւելի շահադիտական նպատակներով մօտեցած են

ԱՐԴԱՐ ՇԼԼԱՆՔ ՄԵՐ ԳՆԱՐԱՏՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՄԵԶ

Շարունակուած էջ 8-էն

Ժելով գրաւած էր Կիպրոսի հիւսիսային շրջանը, որ կը ներկայացնէ կղզիի տարածքին մէկ երրորդը, եւ որուն մէջ կ'ինայ, դժբախտաբար, մէր ազգապատկան Ս. Մակարայ վանքը, իր տաս հապար արտավար (թրք.՝ donum-«տէօնիւմ») ընդարձակ մշակելի հողամասով: (1)

Հիմա հարց տանք մեր հոգեւոր ղեկավարութեան, թէ մէնք ինչո՞ւ նման քայլի մը չդիմեցինք՝ պահանջելու Ս. Մակարայ վանքը, որ բոնաբարուած է պղծուած է ապծուած է բարձր զեկուած կամ աղքատ զարմացան, որ աղքատ ընտանիքէ լինելով՝ բանի մը հասնիլ հասրա-

մեր կառուցներուն, կոխկուտելով ամէն տեսակի հաւաքական ազգային շահեր: Դժբախտաբար տակաւին չենք տեսներ այս պառակտեալ վիճակին դուրս գալու ցանկութիւններուն եւ ո՛չ ալ մեր այլ բարեսիրական կամ կրթական հաստատութիւններուն մօտ: Անբնական այս վիճակին դուրս գալու մտահոգութիւն չենք տեսներ ո՛չ հայրենի պետութեան մօտ եւ ո՛չ ալ ափիւուքի «գեկավարութեան» մօտ:

Որեւէ կազմակերպութեան մը օրինականութիւնը իր անդամակցութենէն կու գայ, ըլլայ ան քաղաքական-ազգային եւ կամ եկեղեցական կազմակերպութիւն: Այս կազմակերպութիւններու մէջ հաւաքական աշխատանքի եւ մտածողութեան բացակայութիւնը միայն կրնայ միամիտները ոգեւորել: Հետեւաբար մեր ունեցած հնարաւորութիւնները լաւագոյնս արժեւորելու համար պարտաւոր ենք ծրագիրներ մշակել հաւաքական մտածողութեամբ, ներգրաւելով երիտասարդ արհեստավարժ եւ մասնագիտաց նոր սերունդը:

Այս դժբախտ կացութեան մէջ իր տիսուր գերը ունի նաեւ ամուլ մտաւորականութիւնը, որ լուսանցքի վրայ կեցած՝ անտարերութեամբ կը դիտէ այս բոլորը. ոմանք իրենց կուսակցական շահերէն, ուրիշներ ալ իրենց անհատական շահերէն մեկնելով կը մնան դուրս հաւաքական աշխատանքէն որ արգասիքն է հաւաքական մտածողութեամբ եւ աշխատառով դաստապարտուած ենք ձախողութեան:

Աւանդական մեր քաղաքական միտքը պարպուած եւ մասնակացած է ներքին տարակարձութիւններով: Մարդիկ աւելի շահադիտական նպատակներով մօտեցած են

նակ նպաստել է հայ համայնքի զարգացմանը ինչպէս լիբանանում ու Սէուլեան Արաբիայում, այնպէս էլ Գանատայում: Նա լիբանանում եղել է Հայ մարմնամարզական միութեան (Հ.Մ.Մ.) վարչական անդամ, ստանձնել աթլետիկայի խմբի պատասխանատուի դերը, իսկ Մոնրէալում շարունակել աւանդը:

«Հոս Մոնրէալի մէջ կազմակերպեցինք մարզական միութիւնը, մօտ 400 հայ ընտանիք իրենց զաւակները կ'ուզեն ուղարկել, 1971-ին սովետի ժամանակ հրաւէրով երեւան եկանք եւ տօնեցինք մեր միութեան 50-ամեակը, 45 տարիէ ետք՝ այս տարի տօնեցինք Մարզական միութեան 95-րդ ամեակը», պատմում է մարզամէր ճարտարապետը:

ԴԵԿԱՎԱՐՈՒՄ Ե ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՍԵՈՒՐԵԱՍ ԱՐԱՊԻՎԱՅՈՒՄ

Գրիգոր Գասէմճեանի հիմնական առաքելութիւնը, սակայն, ճարտարապետութիւնն է: Դեռ 35 տարի առաջ, նա Սէուլեան Արապիայի Արեւելեան շրջանուու ղեկավարութիւնը կատարած աշխատավայր կ'ուզեն ուղարկել, 1971-ին սովետի ժամանակ հրաւէրով երեւան եկանք եւ տօնեցինք մեր միութեան 50-ամեա

Լիբանան

ՀԱՄԵՐԳ ՍՈՒՐԻԱՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ ՀԱՄԱՐ



Հովանաւորութեամբ եւ
ներկայութեամբ Սփիւռքի նախա-
րար Հրանուշ Յակոբեանի,
կազմակերպութեամբ՝ Համազգա-
յինի Լիբանանի Շրջանային
վարչութեան, «Թէքէեան» Մշակու-
թային Միութեան Լիբանանի
վարչութեան, «Նոր Սերունդ»
Մշակութային Միութեան Լիբա-
նանի վարչութեան, ՀԲԸՄ Հել
«Անդրանիկ» Մշակութային
Միութեան, գործակցութեամբ Լի-
բանանի մօտ Հայաստանի ղես-
պանութեան կիրակի, 11 Դեկ-
տեմբեր 2016-ին, երեկոյեան ժամը
7:30-ին, «Յակոբ Տէր Մելքոնեան»
թատերապրահին մէջ տեղի ունեցաւ
երաժշտական համերգ կատարո-
ղութեամբ՝ սոփրանո Լէոնորային՝
Արեւիկ Թանաչեան, ընկերակ-
ցութեամբ երգեհոնի վրայ Սեղօ
Պալտասարեանի, նաեւ թմբկահար
Գէորգ Քէօշկերեանի:

Արեւիկ Թանաշեան նկատել
տուաւ, որ ինք որպէս դասական
երգերու մեկնաբան, առաջին
անգամն է, որ հանրութեան պիտի
ներկայանայ ազգային հայրենա-
սիրական երգերով:

Արեւիկ, որ հաստատուած է
Հայաստան, 2015-ին և 2016-ին 6
եւրոպական երկիրներէ միջազգային
երգեցողութեան մրցոյթներէն 6
մրցանակներու տիրացած է:
Սպանիոյ մէջ տեղի ունեցած
մրցոյթին միակ հայ մասնակիցը
եղած է, որ համելով աւարտական
փուլ՝ խած է մրգանակը:

Համերգին, կիբանանի եւ Հայստանի քայլերգներու ունկնդրութենէն ետք լիբանանահաջած աշկութային չորս միութիւններուն անունով խօսք առաւ Անի Եփրեմեան։ Ան նկատել տուաւ, որ ձեռնարկի հասովթը ամբողջութեամբ պիտի տրամադրուի Սուրիահայութեան օգնութեան ֆոնտին։ Եփրեմեան նշեց, որ հայ ժողովուրդը ճնաժամացին եւ օրհասական պահերուն հաւաքական ուժով միասնակամ ու միասնական դէմ կը կանգնի մարտահրատէրներուն, որոնք կը սպառնան հայութեան եւ հայրենիքի գոյութեան։ «Մենք այսօր մեր կարգին մեր համեստ նպաստը կ'ուզենք բերել հալէպահայերուն, որոնք այս օրերուն կը դիմագրաւեն ընկերային, տնտեսական եւ մանաւանդ ապահովական ծանր պայմաններ» հաստատեց Անի Եփրեմեան եւ շնորհակալութիւն յայտնեց հանդիսատեսներուն, որոնք իրենց ներկայութեամբ աստար կը հանդիսանան յիշեալ նպատակի ուզած է օգտակար հանդիսանալ սուրիահայերուն այս համերգի միջոցով եւ բարձր գնահատեց անոր նախաձեռնութիւնը։ Հրանուշ Յակոբեան ըսաւ, որ Արեւելիկ Թանաշեանը Հայստանի երկրաշարժին փրկուղներէն է եւ փոքր հասակէն ան ստացած է բարձրագոյն կրթութիւն, որուն մէջ մէծ դերակատարութիւն ունեցած է նաեւ «Գոհար» համովթը յանձինա Գոհար Խաչատուրեանի, որուն օժանդակութեամբ կիւմ րիի մէջ հարիւրաւոր երաժիշտներ, արուեստագէտներ, երգիչներ ներկայիշածակութային գործերով կը զբաղին։ Նախարարը իր խորին շնորհակալութիւնը յայտնեց Գոհար Խաչատուրեանի, որ ներկայ էր համերգին, հայրենիքին օգնելու, հայկական մշակովթը տարածելու, հայ արուեստը աշխարհի ներկայացնելու իր տարած աշխատանքին համար։ Իր խօսքը ուղղելով լիբանանահայութեան ան ըսաւ. «Կ'ուզեմ, որ դուք հպարտ զբագք, Շար.ը էջ 19

ՅՈՒՆԱՏԱՆ

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊՈԵԶԻԱՅԻ ՅՈՒՆԱՐԵՆ
ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ 120-ԱՄՅԱԿԻ ՄԻՋՈՑԱՌՈՒՄ**



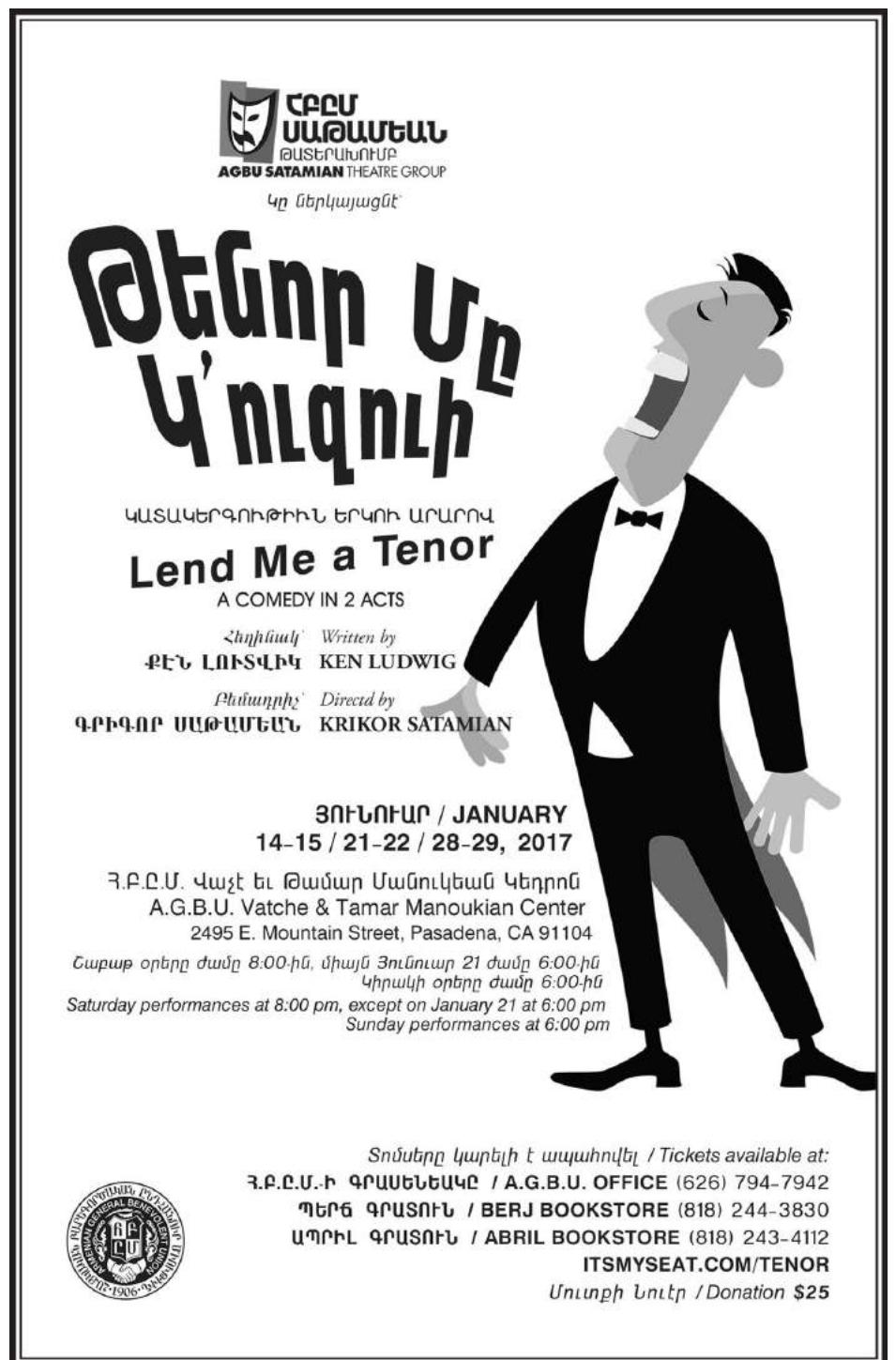
Երկուշաբթի, Դեկտեմբերի 12-ին, Յոյն գրողների միութիւնը (ՀԳՄ) կազմակերպել էր միջոցառութեամբ՝ նշելու հայկական պոեզիայի յունարէն թարգմանութեան 120 ամեակը։ Միջոցառման կազմակերպմանը մասնակցել էին, Յունա-հայկական ուսումնասիրութիւնների կենտրոնը, ՀՔԸՄ մասնաճիւղը եւ «Առաջար» ԱՊՀ Տեղական մասնակիցները։

«Արարատ» ՄՄ միութիւնը:
Երեկոյի բացման խօսքում,
ՀԳՄ նախագահ Կոստաս Կառուսասոն
ասաց, որ կազմակերպուած
միջոցառումը, ըստ էութեան
առաջինն է իր բնոյթով, որ երբեւէ
կազմակերպուել է Յունաստանում
եւ ներողութիւն խնդրեց այն բանի
համար, որ Յոյն գրողների
միութիւնը 70-ամյա ուշացումով է
կազմակերպում նման միջոցառում,
որով Յոյն հանրութեանն աւելի է
մօտեցնում հայ գրականութեան -

յոյս յայտնեց, որ Նմանատիպ
միջոցառումները կշարունակուեն:
Իսկ Յոյն ԳՄ փոխնախագահ
Պավլոս Նաթանելը ընդգծեց, որ Եթէ
պատմութիւնը յոյներին եւ Հայերին
միացնում է, ապա Երկու ժողովրդների
մշակութային կապը նրանց
արարերութիւնը խորացնում է:

Ապա «Կապոդիստրիայի»
անվան Աթէնքի պետական
համալսարանի դասախոս՝ դոկտ.
Համբէիկ Մարուքեանը անդրա-
դարձավ այն հարցին, թէ ինչպէս
Համբէիկան ջարդերի ժամանակ լոյն
հանրութիւնը ծանօթացաւ հայ-
կական բանաստեղծութիւնների
յունարէն առաջին թարգմա-
նութիւններին (առաջինը՝ Միքայէլ
Նալբանդեանի «Ազատութիւն»,
1895 թ.) եւ յաւելեց, որ

Հաղորդում 19



ՊԵՅՐՈՒԹԻ ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ԳՈԼԵՅԸ



ՄԵԹՈՐ ՊԱՐԳԵՒ ԴԱԻԻԹԵԱՆ

Պէլրութի Հայկազեան Գոլէճը (Haigazian College) հիմնուած՝ Հոկտեմբեր 1955-ին, ապա ար-ժանապես կոչուած Haigazian University College (1992-1996), եւ Դեկտեմբեր 1996 թուականէն սկսեալ ճանչուած որպէս Haigazian University լիբանանի պետութեան կողմէ, եղած է ու կը մնայ սփիւռքահայ կեանքի ամէնէն բարձր ուսումնարանը եւ բոլորիս հպարտութիւն պատճառող հայկական համալսարանը:

Ամերիկահայ աւետարանական համայնքի եւ մասնաւրաբար երկու հաճընցիներու՝ Ստեփան Մեխակեանի ու Ստեփան Փիլիպպուեանի անձնական ջանքերով եւ անոնց կողմէ եղած նիւթական ու բարյական աջակցութեամբ, Պէլրութի մէջ հայ ուսուցիչ պատրաստելու վեհագոյն նպատակով ստեղծուած Հայկազեան Գոլէճը (կոչուած ի պատիւ Եղեռնի ոու Տոքթ. Արմենակ Հայկազեանի՝ տնօրէնը Գոնիսայի ձենանեան ճեմարանի եւ ուսուցիչը Ստեփան Մեխակեանի եւ հայրը անոր կողմ՝ Մարիի), եղած է նաեւ կողմ՝ Սոսիիս ու իմ ծանօթավայրը, երբ երկուքս ալ, ինք գալով Երուսալէմին եւ ես ալ Թրիփոլիչն, հոն հանդիպեցանք 1966 թուականին: Շատ մը մը հայորդիներ այդ գոլէճին մէջ հանդիպելով կամ ուսանելով եւ ազգային շունչով հոն տոպորտելով՝ դարձան աշխարհատարած ներկայութիւն ունեցող մասնագէտներ, ուսուցիչներ եւ ազգային գործիչներ:

Վերջերս մէծ հաճոյքով կարդացի Տոքթ. ձան Մարգարեանի անգլերէնով գրուած գիրքը, որ կը կոչուի "The Thirsty Enemy, A Memoir", որ ինծի տրուեցաւ յարգիլ բարեկամ եւ վաստակաշատ, կարող վերապատռելի եսայի Մարմազեանի կողմէ: Տոքթոր Մարգարեան եղած է առաջին տնօրէնը Հայկազեանի եւ հոն պաշտօնավարած է ամբողջ 22 տարի (1955-1966 եւ 1971-1982): Գիրքը կարդալէս ետք, յոյժ կարեւոր նկատեցի հայ ընթերցողին փոխանցելու կարգ մը հետաքրքրական կէտեր, որ վստահ եմ շատեր չեն գիտեր նախկին Հայկազեան Գոլէճի եւ այժմ համալսարանի մասին:

1.- Հայկազեան Գոլէճը անցեալ դարու վաթսունական թուականներուն, Մանուկ Մանուկեան ուսուցիչին առաջնորդութեամբ, հոչակաւոր դարձած է որպէս Հրթիւներ արձակելու կարողութեամբ օժտուած աշակերտներու դոլէճ, միակն ու առաջինը ամբողջ Միջին Արեւելքի տարածքին:

2.- Հայկազեան Գոլէճը, որ 1955 թուականին ունէր միայն 43 աշակերտ, այժմ ունի մօտաւորա-

ՄՈԼԵԳՆԱԾ ԱՉԱՌԸ

Ո. ԿՈՐԻՒՆ

Այս ինչի մասին գրում եմ, ականատեսի պատճած է:

-Հարա-հրոցով, գուռում-գոռչումով եւ բոռքոցներով մի խումքը մարդիկ, նրանց մէջում երեք թիկնեղ մսագործներ դանակները օգում ծօնելով վազում էին կատաղած աչառի յնտեւից կանչելով, ժողովուրդ, բռնեցէք աչառին, մի՛ թողէք փախչի:

Այսպէս սկսեց մեր ընկերը դէպքի մասին:

-Նա սովորական աչառ չէր, ցուլի պէս սուր եւ կեռ կոտոշներով հսկայ եւ հուժկու շագանակագոյն մորթով մէկը, ով կը յանդգնէր նրա առջեւը դուրս գար այդ մոլեզնած վիճակում, փիղը նոյնիսկ չէր դիմանար: Աչառը բովանդակ ուժով վազում էր, կարծես վազքի մրցութեան էր դուրս եկել, իսկ նրա տէրերը նոյնպէս վազքով հստեւում էին նրան օգնութեան կանչեր հնչեցնելով:

Այս ընկերը, որտեղից սկսուեց այդ աչառի գծութիւնը.

-Մեր թեհրանի փողոցներից մէկում այլ ազգի հարեւան ունենք, նա այս տարի իրենց նշանաւոր կրօնական առաջնորդի համար, որ դարեր առաջ նահատակուել է ճակատագրական մի անհաւասար մարտի ընթացքում իր կողմնակիցների հետ միասին, նա պաշտամունքի սպահանդէս էր կազմակերպէլ, որը կատարում է ամէն տարի ժողովրդական խուռներամ մասնակցութեամբ իրենց յատուկ մշակոյթով եւ արարողակարգով:

-Ինչպէս թէ յատուկ արարողակարգով:

-Դէ՞ս, ամէն ժողովուրդ իր ազգային տօներն ու սպի օրերն ունի իրենց սովորութիւններով: Նրանք իրենց լիմբական լիշտառական հաւաքոյթներում, ձրի սնունդ՝ հոգեծաշ են մատուցում մասնակցողներին եւ նաեւ բաժանում հարեւաներին, անցնող ու դարձողին, լիշտառակի հոսքեր են ասւում եւ սպում: Այդ նպատակով աչառի

մսով կերակուր պիտի պատրաստուէր: Ես տեսայ, թէ ինչպէս բեռնատար մէքենայով աչառին բերին դռան առջեւը, պատրաստ խմբակը դանակաւոր մսագործների միասնական օգնութեամբ աչառին զգուշութեամբ իջեցրին, կապկապեցին որ գլուխը կարեն, ես էլ չիմացայ, թէ աչառը ինչպէս կացածակի արագութեամբ եւ վիթխարի թափով իրեն կապանքներից ազատելով փախուսի դիմեց, շուրջի մարդիկ ապշած տեսարանից ընկան նրա յետեւից:

-Դու կարող ես ասել փախուսի պատճառը իջեցրին, ինչպէս տեղեակ ես ամէն շարժում եւ անդրադարձ թէ՝ բնութեան եւ թէ՝ մարդկութեան յարաբերութեան մէջ իր դրդապատճառն ունի:

-Գուշակում եմ որ նրան մեքենայից իջեցնելու եւ կապանքների ժամանակ էդ մարդկանց ձեռքում դանակ տեսնելով մահուան սարսուռ է անցել նրա մարմնով, այդու ընդգելով փրկութեան է դիմել:

-Աչառը մեր երկար փողոցը արագութեամբ կարելով պտտուեց դէպքի աջ աւելի լայն բանուկ պողոտայ, մարդիկ նրան տեսնելով վահից մի կողմ էին քաշուում ճամբար բացելով, պողոտան կրկեսի տեսք էր ստացել: Աչառը մահից իր փախչում, ով արգելք լինէր նրան կը կործանէր եւ առաջ կը գնար:

Խեղճ աչառ, ինչ մեղք էր գործել, որ զոհ պիտի դառնար, եթէ կենդանին լեզու ունենար պիտի բղաւէր եւ բողոքէր մարդկութեան դէմ անխիղճ վերաբերմունքի համար, բայց ով պիտի ուշադրութիւն դարձնէր իր ամամար, բայց ով պիտի ուշադրութիւն դարձնէր, թոյլերը ով պիտի ուշադրութիւն դարձնէր:

-Ոչ մի մարդ քաջութիւն չգտաւ աչառին մօտենալու, նա մէն-մենակ աշակերտ անիւղիճ վերաբերմունքի համար մարդկութեան դէմ անխիղճ վերաբերմունքի համար մարդկութեան պատճառը կազմուած էր մահացած աշակերտի համար:

Ծար.ը էջ 19



MARTIAL ARTS - ORGANIZED by GAIDZ YOUTH ORGANIZATION

SEVAK HAKOBYAN

4th dan

INTERNATIONAL MASTER OF MARTIAL ARTS
WORLD RECOGNIZED MEMBER OF ADAPTIVE SPORTS



- ❖ MARTIAL ARTS
- ❖ SELF-DEFENSE
- ❖ FOR MEN, WOMEN, CHILDREN & PEOPLE WITH DISABILITIES OF ALL AGES
- ❖ FREE for PEOPLE With DISABILITIES - GREAT RATES for FAMILIES & STUDENTS

ADDRESS: 1060 NORTH ALLEN AVENUE, PASADENA, CA 91104

For registration and info text: 626-926-7224 or email: info@gaisz.net



FOLLOW US ON: Instagram @Gaidzyo; Facebook Gaidz Youth Organization; Twitter @Gaidz Youth

«ԵՐԱԶԱՆՔՆԵՐԸ ԿԱՐՈՂ ԵՆ ԻՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԴԱՌՆԱԼ»

ՄԵՐԻ ԽԱԶԱՏՐԵԱՆ

Ես Մերին եմ, Շիրակի դաշտավայրում մեծացած մի հայուհի: Որպէս Մարդու՝ իմ կայացման համար պարտական եմ նախ եւ առաջ պապիկիս (ով բազմամեաց մանկավարժ էր եւ Ղարաբաղեան պատերազմի մասնակից): Միրում էի պապիկիս հետ զբոսնել մեր արտերում, լսել նրա պատմութիւններն ու խրատները: Նա հարուստ գրադարան ուներ, դա նաեւ իմ սիրելի անկյունն էր: Դեռեւս չիմանալով լիարժեք կարդալ, ես միայն լսողի դերում էի: Պապիկս մէջբերելով իր կարդացած զրքերի հերոսների պատմու-



թիւնները, ասում էր, «տե՛ս, իմ փոքրիկ Մերի կեանքը լի է անակնկաներով, հիամթափութիւններով եւ ձեռքբերումներով ինչպէս այս հերոսներինն է: Փորձի՛ր բոլոր պարագաներում մնալ Մարդ, մեծահոգի բոլորի հանդէպ, այնքան անմեղ ու «միամիտ» ինչպէս որ հիմա ես, չկոտրուես, որ երբեք չհրաժարուես քո երազանքներից: Ասում էր վստահ եմ՝ դու բարձունքների ես հասնելու (չգիտեմ, թէ ինչու էր այդքան վստահ), բայց չդառնաս երեք գոռող ու ինքնահաւան: Միշտ կը ձգտես աւելիին: Ես՝ Յ տարեկան փոքրիկ աղջիկս, ապրում էի երազներով, իմ ամենանուիրական երազանքներից էր ճամբորդելը, բացայատելաշխարհը: Միեւնոյն ժամանակ հոգուս խորքով վախենում էի, որ գուցէ այդ ամէնը երազանք էլ մնայ: Այն ժամանակ, ես չէի էլ կարող ակնկալել, որ այդ փոքրիկ աղջիկը կարող է մի օր յայտնուել օվկիանոսից այն կողմ՝ գտնելու իր երազը: Մի անգամ դիտում էի «Աշունը Նիւ Եռոքում» Փիլմը եւ ինքս ինձ մտածում. «Տեսնես Երեւէ հնարաւորութիւն կ'ունենա՞մ զբունել Նիւ Եռոքում աշնանը», տեսնել այդ երգնագերերը:

2008 թ. էր, դպրոցներում անցկացւում էր ԱՄՆ-ի պետքարտուղարութեան կողմից հովանաւորուղ ՖլեքՎ (Ապագայ առաջնորդների փոխանակում) ծրագիրը: Ուսուցչուհու յորդորով ես էլ մտանակցեցի: Հարցաթերթիկը լրացնելիս զգում էի ճեռքերիս դողն ու արագ սրտիփոց: Այնքան զգուշութեամբ էի լրացնում, յանկարծ չսխալուեմ. դա աւելին էր ինձ համար, քան լոկ դպրոցական ծրագիր:

Ամիսներ անց հաշքներով լի այս կեանքն ինձ նստեցրեց ինքնաթիւ եւ առաջին անգամ հասցեց ովկիանոսից այն կողմ՝ Մէջն նահանգ: Ինքնաթիւ նստելուն պես հասկացայ, որ կեանքս շուտով լիովին փոխուելու է, առաջուանը չեմ լինելու այլեւս: ԱՄՆ-ում մնացի մէկ տարի: Այդ մէկ տարուայ ընթացքում ես ապրեցի շատ մեծ ոգեւորութիւն (առաջին անգամ տեսա մայրամուտը ովկիանոսում) եւ միեւնոյն ժամանակ հիամթափութիւն: Եւ դա բնական էր. Հայաստանում ծնուած եւ փակ ու աւանդապաշտ հասարակութիւնում մէծացած, այլ արժէքներ կրող երեխան յանկարծ ընկնում է իր համար օտար մի միջավայր, որտեղ

ՀԱՅԱԻԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ՇԱՄԼԵԱՆ-ԹԱԹԻԿԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԼՈՍ ԱՆՑՈԼԸՒԻ ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏԻՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ճԱՇԿԵՐՈՅՑԹ



Հայ Աւետարանական Շամլեան թաթիկեան երկրորդական վարժարանի լոս Անձըլըսի Շրջանաւարտից Միութեան տարեկան հինգերորդ ճաշկերոյթը տեղի ունեցաւ Նոյեմբեր 5, 2016ին կլինտէյլի »Ֆինիսիա« ճաշարանին մէջ:

Վարժարանի շրջանաւարտներուն, նախկին ուսուցիչներուն, համակիրներուն եւ հիւրերուն շար-

եւ բարի վայելում մաղթելով ներկաներուն եւ ապա հրաւիրեց օրուան հանդիսավարը Պրն. Տէնի Կոօպիպոյիքեանը, որը հեղասահօրէն վարեց սոցն ձեռնարկը:

Վերապատուելի Պերճ Ճամպագեան կատարեց ձեռնարկին բայց ման աղօթքը:

Շրջանաւարտից միութեան ատենապետ Պրն. Զաւէն Հանէսեան,



Քին էին Հայ Աւետարանական Միութեան վերապատուելի Պերճ Ճամպագեան, Հայ Աւետարանական Միութեան նախագահ Տօքթ. Նազարէթ Տարաքճեան, Հայ Աւետարանական Միութեան նախկին վերապատուելի Յովսէ՛ Մաթոսեան, պատուելի Յովհաննէս Մելքոնեան, դատաւոր Զարեհ Սինանեան, Հայ Դատի Յանձնախումբի ատենապետուհի իրաւաբան Նորա Յովսէփեան եւ վարժարանիս նախկին տնօքն Պրն. Արամ Պուլուրճեան:

Ձեռնարկին բացումը կատարեց շրջանաւարտից միութեան ոխատենապետուհի Տիկին Լիզա Ճիկերեան Մանուկեան, բարի գալուստ

խօսք առնելով, ողջունեց ներկաները եւ զնահատեց բոլորին ներդրումը եւ օժանդակութիւնը մեր սիրելի վարժարանին նկատմամբ, նաեւ դրուատեց միութեան բոլոր անդամներուն անշահախնդիր աշխատանքը, որուն իրեւե արդիւնք միութիւնը վերջին հինգ տարիներուն ընթացքին բաւական յատկանշական նիւթական օժանդակութիւն առաջած է վարժարանին:

Իր կարգին խօսք առաւ սոցն ձեռնարկին համար Լիբանանէն ժամանած տնօքնուհին՝ Օրդ. Վարդուհի Պալլքճեանը, եւ ներկանե-

ճար. էջ 19



MEHER BABIAN, D.D.S.
General Dentistry

1111 S. Glendale Avenue
Suite 206
Glendale, CA 91205
Tel: (818) 547-0884
Tel: (818) 547-1476

ԸՆՏԱՆԻՔՆ ԱՄՈՒՐ Է, ԵԹԵ ԱՅՆ ՏԵՇԵՐ ԶԱՐԳԱՆԱԼՈՒ ՄԻՏՈՒՄ ԿԱՅ

Ամուր հիմքով ընտանիք ստեղծելու գլխաւոր նախապայմաններէն մէկը այն է, որ նոր կազմաւորուող այդ «համակարգը» բարենպաստ միջավայրը ըլլայ անդամներէն իւրաքանչիւրի անձնական զարգացման համար: Յիշենք, որ ընտանիքը սերունդը շարունակելու գործիք չէ: Նման մտածողութեան արդիւնքն է, որ կը հանդիպինք համատեղ կեանքի այդքան չչաջողած դէպքերու: Եթէ մտածենք ընտանիքի մասին կեանքի նոր փուլի անձնական զարգացման տեսանկիւնէն, միանգամայն պիտի առաջնորդուինք այլ սկզբունքներով՝ ընտանիք ստեղծելու ընթացքին:

Անկեղծօրէն հարցուցէք դուք ձեզի: «Խսկ այս մարդու հետ ընտանիք կազմելով՝ ի՞նչ զարգացում կ'ակնկալուի ինձմէ: Ան պատրաստ է յառաջընթացի իր կեանքին մէջ: Խսկ զիս կը հետաքրքրէ՝ զարգացման անոր ընտրած ուղին»: Եթէ ունիք երազանքներ եւ ծրագիրներ, որոնց իրականացումը կարեւոր է ձեզի համար եւ վտանգուած՝ նորատեղ ընտանիքի պարագային, հաւատացէք, որ ձեր միութիւնը արդէն ամուր հիմքերու վրայ չէ: անբաւարարուա-

ծութիւնը օր մը գլուխ պիտի բարձրացնէ: Ի հարկէ, պիտի հարցնէք, թէ ուր մնաց սէրը այդ դատողութիւններու կողքին: Զոյտերու մէծ մասը այդպէս ալ կը վարուի. կը սիրահարուին եւ կ'ամուսնանան, որովհետեւ «չեն կրնար ապրիլ առանց մէկը միւլինին: Բայց շատ շուտով պարզ կը դառնաց, որ միայն սէրը քիչ է: Երիտասարդ ընտանիքը կը բախի կենցաղային խնդիրներու, կը մեծնան յաւակութիւնները իրարու հանդէպ, եւ նոր միայն ի յայտ կու գան այն անհամատեղելիութիւնները, որոնք կը քողարկէր: «Ամէր»ը: Ընտանիք պէտք է կազմել անոր հետ, որ կ'երթայ նոյն ուղղութեամբ, որով դուք կ'երթաք, ի դէպ, նոյն պարզութեամբ:

Երբ ընտանիքը նպաստաւոր միջավայր կը դառնաց անձի անհատական զարգացման համար, կարելի կ'ըլլայ նաեւ «սիրել»ը, եւ չի ստեղծուիր իրավիճակ, երբ «հոգիդ բան մը կ'ուզէ, բայց պարտադրուած է հաշտուելու եղածին հետ»: Ատիկա կը քայլացի նախ մարդը, յետոյ՝ անխուսափելորէն նաեւ այն միջավայրը, որ «կը ճզմէ» զինք, այս պարագային՝ ընտանիքը:

ԶԵՐ ԴԵՄՔԻՆ ԶԵՒԾ ԻՆՉ ԿՇԱԸ ԶԵՐ ՄԱՍԻՆ

Դէմքին ձեւը կրնաց բացայացել անձի տեսակը, պատմել անոր կեանքի սկզբունքներուն մասին: Թէեւ մարդոց մէծամասնութիւնը ունի համադրուած դիմաձեւ, օրինակ, կլոր եւ քառակուսի համադրէ: Եթէ ունիք եւ գաղափար է անոնք անձնան այլ մարդոց հետ:

Հաւկըթաձեւ դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին երկարաւուն դէմք: Անոնք գիտեն բոլոր ճիշդ բաներու մասին եւ կրնան ըսել այնպիսի բառեր, որոնք անպայման հաճելի կը թուին խօսակիցին: Անոնք կը տրամադրեն իրենք իրենց հանդէպ, սակայն շատ կերպոնացած են անթերի երեւնալու ցանկութեան վրայ:

Քառակուսի դիմաձեւ: Ոչ մէծ դէմք՝ լայն ճակատով եւ կզակով: Այսպիսի մարդիկ շատ համբերատար են եւ լի խանդակառութեամբ:

Մրտանման դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին լայն ճակատ եւ նեղ կզակ: Անոնք ունին անհաւանական ներքին ուժ եւ շատ յամառեն: Այտ ներքին ուժը զանոնք կը տանի դէպի դրուած նպատակներու իրականացում: Անոնք ունին ուժեղ ձայն:

Տանձանման դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին լայն ճակատ եւ նեղ կզակ: Անոնք ունին անհաւանական ներքին ուժ եւ շատ յամառեն: Այտ ներքին ուժը զանոնք կը տանի դէպի դրուած նպատակներու աշամաններուն մէջ լաւ խնամուած ըլլալ:

10 ԿԱՐԵՒՈՐ ՆՇԱՆՆԵՐ, ՈՐՈՆՔ ԴՈՒՔ ԿԸ ՏԵՍՆԵՔ ԵՐԱԶԻ ՄԵԶ

Երազները կ'ըլլան վախցնող, ծիծաղելի, հետաքրքրական: Երբեմն մէնք կը տեսնենք երեւակայելի ժանրի երազներ, իսկ երբեմն կը վերապրինք որեւէ իրադրածութիւն: Սակայն ամէն ինչ ունի իր բացատրութիւնը: Մէկ դարէն աւելի է, որ մարդիկ կը փորձեն վերլուծել, հասկնալ երազները: Ցայտնի հոգեբաններ կը նշեն, որ

երազները դուռ են դէպի մէր գիտակցութիւն եւ հոգեւոր աշխարհ:

Վերլուծելով քնացած մարդոց ուղեղը՝ ճաբուղի գիտնա կանները եկած են այն եղրակացութեան, որ մէնք կը տեսնենք երազները նոյնքան իրական, որքան արթուն ժամանակ՝ իրա կան շրջապատող աշխարհը: Ի՞նչ կը նշանակեն կեր-

ՍՈՒՐճԻ ԲՈՒԺԻՉ ՅԱՏԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Սուրճի հայրենիքը եթովպահան է, ուր պահպանուած են անոր վայրի մացառուտները: Սուրճի ծառը առաջին ինդաց սկզբին անգամ նկարագրած է գերմանացի բարութիւնները (1573 թուականին): Արեւմտեան չայտաստանի մէջ սուրճի ըմպելին տարածուած է 16-րդ դարու սկիզբը: Հետաքրքրական է, որ 1672-ին ֆրանսացի մէջ բացուած առաջին սրճարանին տէրը՝ Փասկալ անունով, հայեղած է:

Հիւսիսային Ամերիկայի մէջ սուրճ օգտագործած են 1670-ին: Սուրճը կը մշակուի 17-րդ դարէն եմենի մէջ: Այդ երկրի Մոգածոնաւանգիստէն անիկա արտահանուած է աշխարհով մէկ: 20-րդ դարու սկիզբը սուրճ տեղափոխող նաւերէն մէկուն բեռնախցիկ փոխորիկի պատճառով ջուրով լեցուած է: Բեռնաթափուելին յետոյ նկատած են, որ այդ սուրճէն պատրաստուած ըմպելիի ազգեցութիւնը աւելի թոյլ է: Այդ պատահականութեան շնորհիւ սուրճը ստացած է աւելի մէծ տարածուած, քանի որ քափէինի փոքր տոկոս պարունակող սուրճը կրնացին խմել նաեւ առողջական խնդիրները ունեցող մարդը: Եթէ կ'ուզէք տնային պայմաններուն մէջ նուազեցնել քափէինի տոկոսը, ուստի համար հանդարձնեան անոնք անոնք անցաւարարացար:

Կլոր դառնակուսի համար է անոնք պատահականութեան շնորհիւ սուրճը ստացած է աւելի մէծ տարածուած, քանի որ քափէինի փոքր տոկոս պարունակող սուրճը կրնացին խմել նաեւ առողջական խնդիրները ունեցող մարդը: Եթէ կ'ուզէք տնային պայմաններուն մէջ նուազեցնել քափէինի տոկոսը, ուստի համար հանդարձնեան անոնք անոնք անցաւարարացար:

Կլուծուող սուրճի մէջ քափէինի պարունակութիւնը աւելի թարգանակութիւնը է: Որոշ հետազոտող տակ: Քափէինի պարունակութիւնը չոսող զուրի աւելի կամ մշնական անոնք է խմել կամ սերուցքի հետ խառնած վիճակով, սակայն ոչ անօթի ստամոքսի: Սուրճէն պատրաստուած ըմպելիները արտայայտուած բարերար ազգեցութիւնը ունին հիփոթոնիայով հիւսանդներու վրայ: Ժիտական ազգեցութիւն կ'ունենան սիրտ-անօթազին որոշ հիւսանդութիւններու, 12-մատնեայ աղիքի եւ ստամոքսի խոցի պարագային: Որեւէ հիւսանդութեան պարագային սուրճի չափանիքը հիւսանդներու վրայ: Ժիցողով պարզուած է, որ սուրճի լուծամոցուածքը (իւղային, ջրային, սիրիթային) կը բերէ թուքի արտադրութենէն յառաջացող կազերու նուազուած: Այդ կազերը բաւական տհած հոտ ունին: Սովորական ձեւով սուրճ պատրաստուած սեւ սուրճը չի յանդեցնեան մէջ կը ստանուած է անոնք անցաւարարացար:

Այս պատճառով սուրճը չի յանդեցնեան մէջ կը ստանուած է անոնք անցաւարարացար:

Անոնք անցաւարարացարը սուրճի մէջ պատճառով սուրճը չի յանդեցնեան մէջ կը ստանուած է անոնք անցաւարարացար:

Սանձանման կամ եռանկար դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին լայն ճակատ եւ նեղ կզակ: Անոնք ունին անհաւանական ներքին ուժ եւ շատ յամառեն: Այտ ներքին ուժը զանոնք կը տանի դէպի դրուած նպատակներու իրականացում: Անոնք ունին ուժեղ ձայն:

Տանձանման դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին լայն ճակատ եւ նեղ կզակ: Անոնք ունին անհաւանական ներքին ուժ եւ շատ յամառեն:

Տանձանման դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին լայն ճակատ եւ նեղ կզակ: Անոնք ունին անհաւանական ներքին ուժ եւ շատ յամառեն:

Տանձանման դիմաձեւ: Այս տիպի մարդիկ ունին լայն ճակատ եւ նեղ կզակ: Անոնք ունին անհաւանական ներքին ուժ եւ շատ յամառեն:

(12%), շաքարանիւթեր (8%), սրճաթթու (9%), բջիջանիւթթու (25%), ազոթային միացութիւններ (13%), ֆենոլացին միացութիւններ, պիրիդին, քացախաթթու, վիթամին PP, E եւ այլ նիւթեր: Բովկէլին յետոյ ճարպերու, ազոթային միացութիւններու եւ քափէինի պարունակութիւնը գամնէ 2-4 անգամ: Նիացինը (վիթամին PP) կը մասնակցի ուժանիւթիւրադրաման բջիջներուն մէջ:

Սուրճը կը նուազեցնէ գրութեամբ արեւմտեան չայտաստանի մէջ: Այդ սուրճը ստացած է աշխարհական անիկա արտահանուած է աշխարհով մէկ: 20-րդ դարու սկիզբը սուրճ տեղափոխուող նաւերէն մէկուն բեռնախցիկ փոխորիկի պատճառով ջուրով լեցուած է: Բեռնաթափուած առ

ՄԱՂԻԴԻ «ՌԵՎԼ»՝ ԱՇԽԱՐՋԻ ԱԿՈՒՄԲԱՅԻՆ ԱԽՈՅԵԱՆ



Մաղրիդի «Ռեվլ» նուաճեց աշխարջի ակումբային ախոյեանի տիտղոսը՝ միայն լրացուցիչ ժամանակում կարողանալով առաւելութեան հասնել ճապոնական «Կաշիմա Անտլերսի» նկատմամբ՝ 4:2:

Եռկոհամայի «Նիսան» ստադիոնում 68 հազար ֆուտպոլասէրների ներկայութեամբ տեղի ունեցած եզրափակիչում ֆրանսացի Զինեդին Զիդանի գլխաւորած թիմը հաշիւր բացեց արդէն 9-րդ րոպէին: Աչքի ընկաւ ֆրանսացի յարձակուող Քրիմ Բենզեման: Դրանից յետոյ ճապոնական թիմը Գակու Շիբասակիի դուբլի շնորհիւ կարողացաւ հաւասարեցնել եւ առաջ անցնել: 60-րդ րոպէին պորտուգալացի Կրիշտիան Ռոնալդոն գիպուկ իրացրեց 11 մեթրանոցը: 2:2 հաշիւր պահանուեց մինչեւ հիմնական ժամանակի աւարտը: Լրացուցիչ ժամանակում Արքայական թիմին յաղթանակ բերեց Ռոնալդոն, որը եւս երկու կոլ խփեց:

ԶԻՆԱՏԱՆՈՒՄ ԻԲՐԱՅԻՍՈՎԻՉԻՆ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒՄ ԵՆ 143 ՄԻԼԻՈՆ ԵՒՐՕ ՄԵԿ ՏԱՐՈՒԱՅ ՀԱՄԱՐ

Զինական Սուպերլիգան շարունակում է ջանք գործադրել անգլիական «Մանչեսթեր Յունայթենդի» շուշայարձակուող Զլատան Իբրայիմովիչին հրաւիրելու ուղղութեամբ: Զինաստանի կառավարութիւնը պատրաստ է ֆինանսապէս աշակցել Սուպերլիգայի ակումբներից մէկին եւ 35-ամեաց ֆուտպոլիստին մէկ մրցաշրջանի համար առաջարկել 143 միլիոն եւրօ աշխատավարձ, հաղորդում է Daily Mail-ը:



Զինական կողմը «Մանչեսթեր Յունայթենդի» առաջարկ կ' անի արդէն այս ձմեռային տրանսֆերայնի պատուհանի ժամանակ: Ամրանը չինական թիմերից մէկը ազատ գործակալի կարգավիճած ունեցած իբրահիմովիչին առաջարկում էր տարեկան 66 միլիոն եւրօ աշխատավարձ, սակայն իբրահիմովիչն ընդունեց պորտուգալացի ժողով Մոուրինյուի հրաւիրը եւ միացաւ անգլիական թիմին, որը մտադիր է մէկ տարով էլ երկարաձգել ֆուտպոլիստի պայմանագիրը:

ՍՈՒԱՐԵՍԻ ԴՈՒԲԼԸ «ԲԱՐՍԵԼՈՆԱՅԻՆ» ՕԳՆԵՑ ՅԱՂԹԵԼ «ԷՍՊԱՆՅՈԼԻՆ»

Ֆուտպոլի Սպանիայի առաջնութեան 16-րդ տուրում տեղի ունեցած կատարնական դերբիում մրցեցին «Բարսելոնան» եւ «Խապանյոլը»: Լուիս Էնրիկէի գլխաւորած թիմը «Կամպ Նոու» ստադիոնում առաւելութեան հասաւ 4:1 հաշուով: Դաշտի տէրերի կազմում դուբլի հեղինակ դարձաւ ուրուգուացի յարձակուող Լուիս Սուարեսը: Մէկական անգամ էլ աչքի ընկան ժորդի Ալբան ու Լիոնել Մեսին:

«Բարսելոնան» 34 միաւորով երկրորդ տեղում է եւ 3 միաւոր է հետ Մաղրիդի «Ռեվլ», որն անցկացրել է 15 հանդիպում:

«ԲԱՐՍԵԼՈՆԱ» ՄԵՍԻԻՆ Կ'ԱՌԱՋԱՐԿԻ ՏԱՐԵԿԱՆ 35 ՄԻԼԻՈՆ ԵՒՐՕ

«Բարսելոնայի» դեկավարութիւնն աշխատում է արգենտինացի յարձակուող Լիոնել Մեսիի հետ գործող պայմանագիրը երկարաձգելու ուղղութեամբ:



AS-ի համաձայն՝ կատարլուական ակումբը Արժենթինայի հաւաքականի աւագին կ' առաջարկի տարեկան 35 միլիոն եւրօ աշխատավարձ՝ առանց հարկերի (հարկերով 70 միլիոն): Այժմ Մեսին «Բարսելոնայում» ստանում է տարեկան 24 միլիոն եւրօ, իսկ նրա գործող պայմանագրի ժամկէտը լրանում է 2018-ի ամառը:

«Բարսելոնայում» տարեկան 35 միլիոն եւրօ ստանում է պրազիլացի յարձակուող Նեյմարը, որը վերջերս մինչեւ 2021 թուականը երկարաձգել էր պայմանագիրը:

LONDON CHESS CLASSIC.

ԼԵՒՆ ԱՐՈՆԵԱՆԸ ՊԱՐՏՈՒԵՑ ՎԵՐՁԻՆ ՏՈՒՐՈՒՄ

Մեծ թրիտան-իայի մայրաքաղաքում աւարտուեց London Chess Classic սուպերմրցաշարը: Հայսստանի հաւաքականի առաջին համար Լեւոն Արոնեանը վերջին տուրում սպիտակ-ներով մրցեց հետնապահ Վեսելին Տուպովի հետ եւ պարտութիւն կրեց 53-րդ քայլում:



Արոնեանը 4 միաւորով բաժանեց 7-9-րդ տեղերը: Մրցաշարի յաղթողի կոչումը նուաճեց ամերիկացի Ուեսլի Սոն, որը վաստակեց 6 միաւոր: Նրանից կէս միաւոր հետ մնաց ամերիկացի ֆաբիան Կարուանան:

London Chess Classic-ը Grand Chess Tour-2016-ի վերջին փուլն էր: Ուեսլի Սոն նուաճեց նաև այս շարքի յաղթողի կոչումը: Լեւոն Արոնեանը գրաւեց չորրորդ տեղը:

ԵԱՆԱ ԵԳՈՐԵԱՆԻ ՅԱՂԹԱՆԱԿԸ



Ուոյի Օլիմպիական խաղերի կրկնակի ախոյեան, ոռուսաստանցի եանա Եգորեանը նուաճել է համաշխարհային Մեծ մրցանակի հերթական փուլի յաղթողի կոչումը: Մեքսիկայի Կանկուն քաղաքում անցկացուած մրցաշարում Եանա Եգորեանը թրամարտի եզրափակիչում 15:11 հաշուով առաւելութեան է հասել հունգարացի Աննա Մարտոնի նկատմամբ:

Ցիշեցնեանք, որ Ուոյի Օլիմպիական խաղերի թրամարտի անհատական եւ թիմային մրցումների ոսկէ մետալները նուաճած Եանա Եգորեանն այս շաբաթ արժանացել է Ռուսաստանի սպորտի նախարարութեան «Ռուսաստանի հպարտութիւն» մրցանակին, որը տրում է տարուայլագույն մարզուհուն:

ՄԱՍԻՍ ԾԱԲԱԹԱԹՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՒ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

* \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA

\$ 125,00 (Air Mail) for Canada.

\$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Country: _____

Tel :_____ Email: _____